

圖畫插包

富岡商店の理念

わたしたち富岡商店は、
国指定伝統的工芸品である樺細工（桜皮細工）の製造元として、
世界に類を見ない一属一種ともいうべきクラフトの価値を
国内は元より広く世界に発信し、
「一生に一つ」使い続ける豊かさを通じて、
人々の潤いある生活に貢献できる企業を目指します。



Philosophy

Kaba-zaiku is a craft unique to Akita
that has been passed down in Kakunodate
since the end of the 18th century.

Since 1970, Tomioka as a company has been a source
for passing down the techniques of cherry bark crafts
and hopes to share this valuable product
with the world for many years to come.

目次

04 - 05	… 【秋田県角館の伝統工芸「樺細工」】
06 - 07	… 【茶筒の製造工程】
08	… 茶筒「マキマキ」
09	… 茶筒「ハツパ」
10 - 11	… 茶筒「バンド」
12 - 13	… コーヒー豆入れ&茶筒「バーズアイ」
14 - 15	… 茶筒「ジョイン」
16 - 17	… 茶筒「総皮茶筒 無地」「総皮茶筒茶箕セット」
18	… 茶筒「総皮茶筒 桜」「総皮茶筒 チラシ」
19	… 茶筒「総皮細型茶筒 チラシ」「総皮茶筒 ボカシ」
20	… 茶筒「総皮茶筒 天地面取 色出し」 「総皮茶筒二本帯 色出し」
21	… 茶筒「胴盛茶筒 無地」「胴盛茶筒 チラシ」
22	… 茶筒「長型茶筒 無地」
23	… 茶筒「平型茶筒 無地」「平型茶筒茶箕セット」
24	… 急須・ティーポットの蓋置き「フタオキ」
25	… 茶箕「ひょうたん 桜」「ひょうたん 無地」 「木の葉」「なすび」
26 - 29	… テーブルウェア「ツナグ」
30 - 31	… トレイ「カサネガサネ」
32 - 33	… トレイ「開花」
34 - 35	… パスタケース&コーヒー豆入れ「カバ」
36	… 菓子皿&茶托「スライダー」
37	… スパイス入れ「樺の斜塔」
38	… カトラリーケース「ニート」 トレイ「ラウンド秋田」
39	… 盛皿&トレイ「紅桜」 トレイ「リム」
40	… トレイ「長方形盆」 トレイ「十六角盆 亀甲」
41	… 盛皿「隅折盛皿」 菓子鉢「ダイヤ鉢 内朱」
42	… ボールペン「チェリーピース」
43	… ペンケース「エクスペッション」
44	… 名刺入れ「エイジング」
45	… 書類入れ「桜寄木 ドキュメントケース」
46 - 47	… ペン入れ、ペンスタンド等「桜桐」
48	… 卓上ラック、ペンスタンド等「春秋」
49	… ペンスタンド「U」 アクセサリーケース「和らく」
50	… 掛け時計「桜クロック」
51	… 間接照明「樺重」
52	… フラワーベース「スティック」
53	… フォトフレーム「イン・ア・ウッド」
54	… 靴べら「ブランチ」 座卓「ぎたく」
55	… 小物入れ「キッス・オブ・カバ」
56 - 57	… 【樺細工製品のお手入れについて】
58 - 59	… 【富岡商店 樺細工工芸ギャラリー】 【直営店「アート&クラフト 香月」】
60 - 61	… 【みちのくの小京都、角館】

Contents

04 - 05	… 【Explanation on “Kaba-zaiku” of Kakunodate】
06 - 07	… 【The process of tea caddy】
08	… Tea caddy “makimaki”
09	… Tea caddy “happa”
10 - 11	… Tea caddy “BAND”
12 - 13	… Tea caddy “Bird’s Eye”
14 - 15	… Tea caddy “Join”
16 - 17	… Tea caddy “Sokawa” “Sokawa set”
18	… Tea caddy “Sakura” “Sokawa chirashi”
19	… Tea caddy “Hosogata chirashi” “Bokashi”
20	… Tea caddy “Tenchimentori” “Nihonobi”
21	… Tea caddy “Doumori” “Doumori chirashi”
22	… Tea caddy “Nagagata”
23	… Tea caddy “Hiragata” “Hiragata set”
24	… Teapot plate “FUTAOKI”
25	… Tea scoop “Hyotan sakura” “Hyotan” “Konoha” “Nasubi”
26 - 29	… Tableware “Tsunagu”
30 - 31	… Tray “kasanegasane”
32 - 33	… Tray “KAIKA”
34 - 35	… Container “kapa”
36	… Plate “SLIDER”
37	… Seasoning container “kaba no shato”
38	… Cutlery case “NEAT” Tray “Round AKITA”
39	… Plate & Tray “Benizakura” Tray “RIM”
40	… Tray “Rectangle” Tray “Kikko”
41	… Plate “Sumiori” Bowl “Diamond”
42	… Ballpoint pen “cherry pieces”
43	… Pen case “Expression”
44	… Card case “AGING”
45	… Document case “Sakurayosegi”
46 - 47	… Pen box, Pen stand, Tray etc. “Sakurakiri”
48	… Desk rack, Pen stand, Accessories case “Shunju”
49	… Pen stand “U” Accessories case “Waraku”
50	… Wall clock “SAKURA clock”
51	… Lighting “kabaju”
52	… Flower vase “stick”
53	… Photo frame “IN A WOOD”
54	… Shoehorn “BRANCH” Table “ZATAKU”
55	… Magnetic container “KISS of kaba”
56 - 57	… 【How to take care of your Kaba-zaiku product】
58 - 59	… 【Tomioka’s crafts gallery】 【“Kazuki Arts & Crafts” shop】
60 - 61	… 【Kakunodate – the Little Kyoto –】

秋田県角館の伝統工芸「樺細工」

樺とは野生のヤマザクラの樹皮のこと。18世紀末に佐竹北家により、秋田県北部の阿仁地方から角館に技法が伝えられたのが始まりとされています。

角館の“かばざいく”は、「樺細工」または「桜皮細工」と表記されます。旧来「樺細工」と書かれてきましたが、“樺”の字から“白樺”の樹皮を使った製品との誤解を招きやすいため、桜皮細工という表記も使用するようになっていきます。

古くは桜の樹皮(いわゆる「桜皮」のことを「かには」と呼び、正倉院の御物や、筆、弓、刀の鞘などにも山桜の樹皮を使ったものが見られます。その工法は、江戸時代中期に秋田県北部の阿仁地方に伝承された山桜の皮を利用した細工の技術を、佐竹北家の武士、藤村彦六が習得したのが始まりと伝えられています。

藩政期の細工物には、印籠、眼鏡入れ、胴乱などが確認されています。明治期に入ると、禄を失った武士たちがもともと内職であった樺細工に本業として取り組み、新しい製品を開発するとともに、商品として問屋を介して徐々に市場を開拓し、大正期には秋田県の特産品として中央の博覧会にも出品されています。

樺細工製品は、その技術・工法により大きく次の4つに分けることができます。

- ・型もの(仕込みもの)－木型を使って仕込む技法。茶筒、印籠、胴乱など
- ・木地もの－硯箱、文庫、飾り棚、茶櫃、重箱などのいわゆる箱もの
- ・たたみもの－皮を何層にも膠を使って貼り合わせたブロックをつくり、それを削って造形する技法。ローチ、カフス、タイピンなどの装身具、印籠、胴乱の根付など
- ・文様付け－茶筒、茶櫃や色紙掛けなど他の製品への文様付け

昭和51年(1976年)には、秋田県で初めて国の「伝統的工芸品」に指定されました。樺細工は“一属一種”の世界に類例のない工芸品であり、自然素材の美しさ、温かさによって広く愛されています。

近代民芸運動の先駆者である柳宗悦氏は「日本の樹である桜が皮として使われる、日本固有のものである」と、国際的視野から評価しています。



Explanation on “Kaba-zaiku” of Kakunodate

“Kaba-zaiku” of Kakunodate is written, in Japanese Kanji, 樺細工 or 桜皮細工.

In olden days, the bark of the Japanese cherry tree was called “KANIHA”. It was broadly used for making brushes, bows, and katana sheaths. Some records indicate that KANIHA artifacts were stored as offerings in the Shosoin (show-sew-yin), the treasury for the Emperor of the Japan. It is said that the art of cherry bark handicrafts was originally passed down from generation to generation in Ani district located in northern Akita. Fujimura Hikoroku who was a samurai serving the feudal Northern Lord Satake in Kakunodate developed the technique in the mid-Edo era.

Among the handicrafts in Edo era, there were tobacco containers, vasculum, and containers for eye-glasses. In early Meiji era, samurai lost their jobs because the Tokugawa regime collapsed. Though the samurai in Kakunodate made Kaba-zaiku primarily as supplemental income when they were prominent, after the collapse of the feudal system these minor landholders shifted to full-time professional craft makers. The craft makers gradually found their market through wholesalers, developing Kaba-zaiku products. In the Taisho era after the Meiji era, Kaba-zaiku was successfully presented in an exhibition in Tokyo, and became renowned as one of the best special products in Akita.

Kaba-zaiku products are mainly classified into four categories corresponding to the processes and the techniques of the art.

- Katamono : A technique for making a shape using wooden molds; it is used for making tea caddies, inrou (tobacco grass container), doran (vasculum) and so on.

- Kijimono : A technique for making box-type products such as letter boxes, tea-set boxes and so on.

- Tatamimono : A technique of making a block consisting of many glued layers of cherry tree bark. The block is then sculpted into accessories such as broaches, cuff links, tie-pins, inrou, netsuke (hanging accessory) and so on.

- Monyo-zuke: A decorative technique to add delicate designs on products such as tea caddies, tea-set boxes and hangers for decoratively framed Shikishi (Shikishi-gake).

In 1976, Japan designated Kaba-zaiku as traditional craftwork. This was the first time Akita Prefecture was recognized for its folk crafts. Kaba-zaiku is a special kind of artwork that portrays the beauty and warmth of nature uncommon in modern craftsmanship. Mr. Muneyoshi Yanagi who is a pioneer of the modern Mingei movement praised this art form with these words– “Kaba-zaiku is a truly Japanese form of art that is carved out of its national tree, the cherry blossom”.



茶筒の製造工程

山桜の樹皮を薄く削りコテで木地に張りつけてつくられる樺細工は、世界でも類を見ない樹皮工芸と言われ、全国でも秋田県だけにその技術が引き継がれています。樹皮にはあめ皮、ちらし皮、ひび皮など12種類程あり、天然の素材であるため仕上げられた作品に同一のものはありません。滑らかで強靱、しかも湿気を避け乾燥を防ぐという特質から、古くは薬籠や煙草入れ、現在では茶筒やなつめに多く使われています。

道具
Tools



木槌、胴突きノコギリ、カンナ、野引、綴目、トクサ板など、様々な道具が使われています。

This craft requires skilled usage of quite a few tools, such as mullet, saw, plane, line drawer and trusquin.

樺削り
Bark scraping



材料となる山桜の樹皮(樺)は、最高の皮とされる“ひび皮”、滑らかな“あめ皮”、ちりめん状に見える“ちりめん皮”など多種多様です。その樺を、つくるモノの大きさに合わせて裁断。水を湿らせて熱したコテをあてて蒸し、しごいて樺を柔らかくします。表面を幅広の包丁で削ることで、色を均等にするとともに、樺に光沢を出します。

There are different names for cherry barks depending on its age and condition. “Hibi-kawa” is regarded to be the best, “Ame-kawa” has a smooth surface and “Chirimen-kawa” has a unique pattern on it. After a piece of bark is cut to the preferred size, it is steamed with a heated trowsel to make it soft and flat. Then the surface is scraped with a wide knife for a glossy look and even color.

にかわ塗り
Gluing



細工がしやすいように、薄く削った樺にかわを塗って乾かしておきます。

Nikawa (glue) is applied to the surface of the bark and then dried.

仕込み「口樺着せ」
Placing the kuchikaba



5を4の内側に貼りつけます。

The kuchikaba is glued on the inside of the inner bark.

貼り付け「蓋と芯の切り離し」
Separation



蓋と胴体に分けるため、小刀で切り離します。

The lid and the body are separated using a small knife.

貼り付け「胴貼り」
Body



胴体部分にかわを塗り、コテを使って樺を巻きつけます。コテを水につけて樺が烧けない温度を判断しながら、しわが残らないように何度も押し付けて経木になじませます。にかわとコテの熱加減に熟練の技が必要とされます。

Nikawa (glue) is applied to the body and a piece of bark is placed using the iron. A highly skilled crafting technique is required to determine the right temperature of iron and apply the bark smoothly on the surface of the base without leaving any wrinkles.

The process of tea caddy

You can view the kabazaiku process. A technique known as “migaki-dashi” (polishing up) is being used.

仕込み「仕込みの段取り」
Preparation



経木ににかわを塗って乾燥させたのち 木型に巻きつけ、200度位に温めたコテを押しつけ円筒状にし、3枚重ねて原型をつくります。

Three layers of thin wood sheets are rolled up on a mould using a heated trowel to make a cylindrical base.

仕込み「内樺入れ」
Inner bark



3でつくった経木の原型の内側ににかわを塗り、樺を貼りつけます。

Nikawa (glue) is applied on the inside of the base and a piece of bark is placed.

仕込み「口樺作り」
Kuchikaba



茶筒の蓋を取ったときに見える胴体の口部分に使う口樺。にかわ塗りをした樺をちょうど良い大きさに裁断し、原型より一回り小さな経木に巻きつけます。

This bark is used for the part where the lid would come on. The bark is cut, glued and placed around a slightly smaller base.

貼り付け「節埋め」
Covering the lanots



樺の節が目立つ部分に、コテで樺を埋め込みます。

Small pieces of bark are placed over knots using a trowel.

貼り付け「天盛り」
Smoothing the top & bottom



茶筒の天と底を加工します。小刀で削ってカンナをかけ縁をならします。胴体と同様にかわとコテを使って樺を貼りつけます。天が終わったら、底の部分も同様に加工します。

Edges of the body and the lid are smoothed using a small knife and a plane.

仕上げ
Polishing



樺の表面に光沢を出すための磨きの工程。まずサンドペーパーが6段階。180番から800番まで徐々に細かいものにしていきます。次にこの粉で磨き、最後に鬚つけ油で仕上げます。

The surface is sanded six times using #180 to 800 sand paper in order. For extra smooth finish, it is then polished with whetstone powder and rapeseed oil.



makimaki マキマキ



032024

樺細工と大館曲げわっぱの コントラストが美しい茶筒

樺細工と大館曲げわっぱという秋田県の2つの伝統工芸がコラボレートした茶筒です。桜皮と秋田杉の2色構成によって美しいコントラストを生むと同時に、樺細工独特の表情を際立たせています。また桜皮を斜めに巻きつけたようなイメージで本体と蓋に段差をつけ二重構造にすることで、従来の茶筒にはない形と一体感をもたせました。手に馴染む楕円形状も魅力の一つです。

A unique, beautiful contrast of Kaba-zaiku and Odate Magewappa

This piece is a collaboration of two traditional art forms native to Akita Prefecture: Kaba-zaiku and Magewappa. Magewappa is made of Akita cedar produced in Odate. When you use this tea caddy, you can experience the unique feeling of Kaba-zaiku, as well as the beautiful contrast between the cherry bark and Akita cedar. Its shape has an appealing elliptical curve which fits smoothly in your hands, and a unique, diagonal double structure of Magewappa wrapped with cherry bark. The shape and harmony of two art forms in this tea caddy is truly unique.

Item No. 032024

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、秋田杉、天然木、合板、磨き出し、ウレタン塗装 □サイズ: 約W90×D70×H120mm □重量: 約115g
 □デザイン: 橋本夕紀夫
 □Use: Tea caddy □Material: Wild cherry bark, Akita cedar, Natural wood, Plywood, Urethane lacquer □Size: W90×D70×H120mm
 □Weight: 115g □Design: Yukio Hashimoto



happa ハッパ



山桜の木から1枚の葉が生えているような 遊び心あふれる茶筒

従来の榿細工の茶筒に一工夫し、葉っぱの形をした茶箕を、蓋の部分に装着できるようにしています。山桜の木から「葉っぱ」が1枚生えているようなイメージで、遊び心を加えてみました。茶箕は錫製。表裏に葉脈をかたどるなど、ちょっと凝ってみました。このように茶筒と茶箕を一体化することによって、実用性と見た目の楽しさを同時に満たすアイテムとなっています。

A tea caddy designed with playful sense of humor by adding a leaf-shaped tea scoop,

which makes it look like a cherry tree with a growing leaf
This Kaba-zaiku tea caddy adds a twist to the conventional form. The leaf-shaped tea scoop fits into a slot on the top on the tea caddy. It reflects the playful mind of the craft artist, who envisioned this tea-caddy as a cherry tree with a single leaf. In addition, the tea scoop, which is made of tin, has a delicate design of leaf veins on both sides. By setting the tea caddy and the tea scoop together, this product is practical while having an elegant appearance.

Item No. 032012

□用途: 茶筒、茶箕 □素材: 茶筒/桜皮、天然木、合板、磨き出し 茶箕/錫 □サイズ: 茶筒/約φ72×H105mm
茶箕/約W30×D70×H10mm □重量: 茶筒/約85g 茶箕/約10g □デザイン: 橋本夕紀夫

□Use: Tea caddy □Materials: Tea caddy/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood Tea scoop/Tin □Size: Tea caddy/φ72×H105mm
Tea scoop/W30×D70×H10mm □Weight: Tea caddy/85g Tea scoop/10g □Design: Yukio Hashimoto



BAND バンド

デザインアクセントの帯を 8種類から選べる総皮茶筒

自然な木目の美しさ、桜皮（山桜の樹皮）特有の光沢、渋い色合い……。その独特な技法で、他に類を見ない伝統工芸品として樺細工は愛用されてきました。その代表的な品が、茶筒です。防湿・防乾という機能性も備えた樺細工は、茶筒には打ってつけ。その素朴な風合いのシンプルな茶筒の中ほどに、素材、カラーの違う8種類の帯をほどこしてみました。機能性はそのままに、ちょっとモダンな茶筒です。

A tea caddy made of cherry bark, with 8 color variations of accent belts for your selection

Akita's wild cherry bark has been appreciated for many centuries for its beautiful texture and the unique crafting techniques that it inspires — there are few materials quite as rare and vibrant. It is especially known for being made into tea caddies, for which its innate properties match its function perfectly: it naturally prevents contents from becoming too dry or too damp. A bold, colorful band updates the look, adding a modern spin to a classic craft, resulting in a timeless appeal.



032072



032073



032074



032075



032076



032077



032078



032079

Item No. ピンク(Pink)/032072 ブルー(Blue)/032073 イエロー(Yellow)/032074 ゴールド(Gold)/032075 シルバー(Silver)/032076
ゼブラ(Zebra)/032077 パーズアイ・メープル(Bird's eye maple)/032078 カリン(Quince)/032079

用途: 茶筒 素材: 本体/桜皮、天然木、合板、磨き出し 帯/天然木、ウレタン塗装 サイズ: 約φ70×H120mm 重量: 約105g
デザイン: 福岡商店 + YOnoBI
Use: Tea caddy Materials: Tea caddy/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood Belt/Natural wood, Urethane lacquer
Size: φ70×H120mm Weight: 105g Design: TOMIOKA + YOnoBI



Bird's Eye バーズアイ



希少なバーズアイ・メイプルが素敵なコーヒー豆入れ

カエデ科の落葉広葉樹であるメイプル材には2000本に1本の割合で玉粒状の美しい木目の材が現れ、「バーズアイ・メイプル」と呼ばれています。これはそのシックな模様の樹皮を表面にほどこしたコーヒー豆入れです。コーヒー豆がちょうど200g入りますが、内部は防湿、防乾のうえに抗菌性もある桜皮加工なので、もちろん日本茶や中国茶にも対応しています。

A splendid coffee bean canister made of Bird's Eye Maple, a very rare natural material

This sweet, soft-toned canister is made of a smooth grain material called "Bird's Eye Maple", and is complemented by chic patterns and colors. A true rarity, only 1 out of 2,000 maple trees have this striking beaded grain, which makes for a smooth and elegant surface. This jar holds up to 200g, perfect for coffee beans or tea leaves. Each jar is coated with a moisture-proof, anti-drying and anti-bacterial finish to preserve your precious coffee or tea collection, keeping it fresh and full of flavor.



032080



032081



032082



032083



032084



032085



032086



032087

Item No. ピンク(Pink)/032080 ブルー(Blue)/032081 イエロー(Yellow)/032082 ゴールド(Gold)/032083 シルバー(Silver)/032084
ゼブラ(Zebra)/032085 樺(Kaba)/032086 カリン(Quince)/032087

□用途: コーヒー豆入れ、茶筒 □素材: 本体/桜皮、天然木、合板、外部ウレタン塗装、内部磨き出し 帯/天然木、ウレタン塗装
□サイズ: 約φ83×H170mm □重量: 約170g □デザイン: 富岡商店 + YOnoBI
□Use: Tea caddy □Materials: Tea caddy/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood, Urethane lacquer
Belt/Natural wood, Urethane lacquer □Size: φ83×H170mm □Weight: 170g □Design: TOMIOKA + YOnoBI



Join ジョイン



磁石の力でスタッキングできる小ぶりな茶筒

上面と下面の桜皮（山桜の樹皮）の内側に隠れている磁石によって、複数をつなぎ合わせてスタッキングができる小ぶりな樺細工の茶筒です。1つの茶筒に茶葉が100g入ります。桜皮との美しいコントラストを引き出す帯は全部で8種類。素材や色違いの帯の茶筒にそれぞれ違う茶葉を入れておけば、その日の気分によってお好みのお茶が楽しめます。

Smaller-sized tea caddies stackable with magnets

These elegant, artful, stackable tea caddies are made with wild cherry bark, with magnets hidden inside both the top and the bottom of each caddy for stability. Each tiny caddy can hold up to 100g of tea leaves. Eight unique borders offer a stunning contrast to the kaba bodies in order to suit distinct tastes. Store different tea leaf varieties in each caddy, made of uniquely different materials and colors, and enjoy your tea according to your daily moods and whims.



032088



032089



032090



032091



032092



032093



032094



032095

Item No. ピンク(Pink)/032088 ブルー(Blue)/032089 イエロー(Yellow)/032090 ゴールド(Gold)/032091 シルバー(Silver)/032092
ゼブラ(Zebra)/032093 パーズアイ・メープル(Bird's eye maple)/032094 カリン(Quince)/032095

用途: 茶筒 素材: 本体/桜皮、天然木、合板、磨き出し、磁石 帯/天然木、ウレタン塗装 サイズ: 約ø83×H62mm 重量: 約85g
デザイン: 富岡商店 + YOnoBI
Use: Tea caddy Materials: Tea caddy/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood, Magnet Belt/Natural wood, Urethane lacquer
Size: ø83×H62mm Weight: 85g Design: TOMIOKA + YOnoBI



Sokawa

総皮茶筒 無地

使い込むほどに深いアメ色になり 光沢を生む無地皮の茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒です。茶筒表面の桜皮は、長期間乾燥させたうえ、薄くなるまで削ってから磨いて艶を出します。そのため天然の幹の模様がそのまま表面に表れ、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性ももち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適です。桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

A tea caddy wrapped with plain-polished bark, where the color becomes a deeper amber with an eloquent shine over years of use

These tea caddies are entirely wrapped with special, genuine, plain-polished bark on all parts of the interior, exterior, and the cover. The cherry bark has been dried for a long time, whittled very thin, and then polished so that each item shows the natural shades of its stem, providing different features. Cherry bark also naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. In addition, these caddies are ideal for keeping delicate tea leaves sealed tightly, showing our Meister's careful, experienced, and skilled craftsmanship. The cherry bark gains a deep, eloquent, and glossy amber color after being used properly over the years.



002002



002109



002001



Sokawa set 総皮茶筒茶箕セット

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒と、同じ意匠の茶箕のセットです。
This tea caddy and scoop set is completely wrapped with wild cherry tree bark, kaba, both on the inside and outside of the container.



343038



343004

Item No. S/002002 M/002109 L/002001 S set/343038 L set/343004

□用途: 茶筒セット □素材: 茶筒/桜皮、天然木、合板、磨き出し 茶箕/桜皮、天然木 □サイズ: S/約ø80×H90mm M/約ø70×H110mm L/約ø80×H120mm 茶箕/約W74×D30×H7mm □重量: S/約110g M/約95g L/約120g 茶箕/約3g □デザイン: 富岡商店
□Use: Tea caddy set □Materials: Tea Caddy/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood Tea scoop/Wild cherry bark, Natural wood
□Size: S/ø80×H90mm M/ø70×H110mm L/ø80×H120mm Tea scoop/W74×D30×H7mm □Weight: S/110g M/95g L/120g
Tea scoop/3g □Design: TOMIOKA

Sakura 総皮茶筒 桜



002074

002073

002113

経木でつくった桜の花が愛らしい総皮茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”に、沢胡桃の経木で桜の花をあしらった可愛らしい茶筒です。茶筒表面の桜皮は、長期間乾燥させたうえ、薄くなるまで削ってから磨いて艶を出します。そのため天然の幹の模様がそのまま表面に表れ、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性ももち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適です。桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

A cherry bark wrapped tea caddy, designed with lovely Sakura petals made of Japanese Wingnut

This lovely, all-cherry bark wrapped tea caddy is designed with small Sakura petals made of Japanese Wingnut, garnished on the surface. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. Furthermore, the caddies seal tightly as a result of our Meister's careful, experienced, and skilled craftsmanship, making them ideal for keeping delicate tea leaves. The cherry bark gains a deep and eloquent amber glossiness after years of proper use.

Item No. S/002074 M/002113 L/002073

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板、磨き出し □サイズ: S/約ø80×H90mm M/約ø70×H110mm L/約ø80×H120mm
 □重量: S/約110g M/約95g L/約120g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: S/ø80×H90mm M/ø70×H110mm L/ø80×H120mm
 □Weight: S/110g M/95g L/120g □Design: TOMIOKA

Sokawa chirashi 総皮茶筒 チラシ



002004

002003

002110

樹皮の素朴な表情をそのまま活かしたチラシ皮の茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒です。表面は、樹皮の素朴な表情をそのまま活かしたチラシ皮（霜降皮）で、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性ももち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適です。

A tea caddy wrapped with raw, simple chirashi bark from the wild cherry tree

All parts of the interior, exterior, and cover of these tea caddies are wrapped with cherry bark (wild cherry). Raw chirashi (marble patterned) bark is used for a “Shimo-furi finishing”, which has the appeal of the natural touch of the cherry tree, so that each item shows different features. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. The caddies seal tightly as a result of our Meister's careful, experienced, and skilled craftsmanship, making them ideal for keeping delicate tea leaves.

Item No. S/002004 M/002110 L/002003

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板 □サイズ: S/約ø80×H90mm M/約ø70×H110mm L/約ø80×H120mm □重量: S/約110g M/約95g L/約120g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: S/ø80×H90mm M/ø70×H110mm L/ø80×H120mm
 □Weight: S/110g M/95g L/120g □Design: TOMIOKA

Hosogata chirashi 総皮細型茶筒 チラシ



002108

手の平にすっぽりと収まるスマートな細型タイプの茶筒
筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”で、手の平にすっぽりと収まる細型タイプの茶筒です。表面は、樹皮の素朴な表情をそのまま生かしたチラシ皮（霜降皮）で、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性もち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適です。

A slim and smart tea caddy that can be held in the palm of your hand

Cherry bark is used on all parts of the interior, exterior, and cover of this product. This tea caddy is designed slim and smart so that it can be held your palm. Raw chirashi (marbled bark) gives a “Shimo-furi finishing”, which has the appeal of the natural touch of the cherry tree, so that each item shows different features. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. The caddies seal tightly as a result of our Meister’s careful, experienced, and skilled craftsmanship, making them ideal for keeping delicate tea leaves.

Item No. 002108

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板 □サイズ: 約φ68×H135mm □重量: 約120g □デザイン: 福岡商店
□Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: φ68×H140mm □Weight: 120g □Design: TOMIOKA

Bokashi 総皮茶筒 ボカシ



002023

チラシ皮と無地皮が混在するユニークな意匠の茶筒
筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒です。表面は、樹皮の素朴な表情をそのまま生かしたチラシ皮（霜降皮）を、半分だけ磨いてアメ色に艶出しして無地皮にしたユニークな意匠。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性もち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適な一品です。

A tea caddy with a unique design, mingling chirashi and plain-polished barks

Cherry bark is used on all parts of the interior, exterior, and cover of this tea caddy. It is uniquely designed by using half-polished cherry bark that provides a nice amber color on its surface, as well as a chirashi (Shimo-furi) finishing, giving a natural touch of genuine, raw cherry tree bark. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. The caddies seal tightly as a result of our Meister’s careful, experienced, and skilled craftsmanship, making them ideal for keeping delicate tea leaves.

Item No. 002023

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板、磨き出し □サイズ: 約φ80×H120mm □重量: 約130g □デザイン: 福岡商店
□Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: φ80×H120mm □Weight: 130g □Design: TOMIOKA

Tenchimentori 総皮茶筒 天地面取 色出し



059008

面取部にも桜皮をほどこしたこだわりの最高級茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒。さらに面取りした上下の小口（角の部分）も桜皮をほどこしたこだわりの品です。茶筒表面の桜皮は、長期間乾燥させたうえ、薄くなるまで削ってから磨いて艶を出します。そのため天然の幹の模様がそのまま表面に表れ、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性ももち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適。桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

Our finest tea caddy using polished kaba on all sides

These tea caddies are completely wrapped with cherry bark on all parts of the interior, exterior, and cover, on all sides, surfaces, and edges, making it our finest item made with careful hands. The cherry bark has been dried for a long time, whittled very thin, and then polished so that each item shows a different feature. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. In addition, these caddies seal tightly, and are suitable for keeping delicate tea leaves preserved, showing our Meister's delicate, experienced, and skilled craftsmanship. The cherry bark gains a deep and eloquent amber glossiness over years of use.

Item No. 059008

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板、磨き出し □サイズ: 約φ70×H120mm □重量: 約120g □デザイン: 福岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: φ70×H120mm □Weight: 120g □Design: TOMIOKA

Nihonobi 総皮茶筒 二本帯 色出し



055005

無地皮に2本の帯がアクセントの総皮茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”の茶筒。茶筒本体と蓋との合わせ目に、意匠のアクセントとして2本の帯をあしらっています。茶筒表面の桜皮は、長期間乾燥させたうえ、薄くなるまで削ってから磨いて艶を出します。そのため天然の幹の模様がそのまま表面に表れ、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性ももち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適。桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

An all-cherry bark finished tea caddy, accented with two belts

Cherry bark is used on all parts of the interior, exterior, and cover of this “all-cherry bark” product (wild cherry bark). Two belts are designed to add accents onto the part that connects the tube and the cover. The cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. In addition, these caddies seal tightly, and are suitable for keeping delicate tea leaves preserved, showing our Meister's delicate, experienced, and skilled craftsmanship. The cherry bark gains a deep and eloquent amber glossiness over years of use.

Item No. 055005

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板、磨き出し □サイズ: 約φ80×H120mm □重量: 約125g □デザイン: 福岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: φ80×H120mm □Weight: 125g □Design: TOMIOKA

Doumori 胴盛茶筒 無地

無地皮が手に心地よい胴が盛り上がった茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”で、「胴盛」の名の通り、手に馴染む柔らかな丸み特徴のくびれ美人の茶筒です。桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性もち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適。桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

A tea caddy with smooth, plain-surfaced bark and a distinguished, beautiful hourglass figure that fits smoothly in your hand

Cherry bark is applied to all parts of the interior, exterior, and cover of this product. Its name, Doumori, meaning hourglass-shaped, comes from the distinguished smooth touch and soft curve of the caddy. The cherry bark has been dried for a long time, whittled very thin, and then polished so that each item shows a different feature. By showing a raw touch of the wild cherry tree bark, each item is given a different feature. The cherry bark also has naturally good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. In addition, this canister seals tightly, and is suitable for keeping delicate tea leaves preserved, showing our Meister's careful, experienced, and skilled craftsmanship. The cherry bark gains a deep and eloquent amber glossiness over years of use.



002019

Item No. 002019

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板、磨き出し □サイズ: 約φ75×H100mm □重量: 約105g □デザイン: 福岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: φ75×H100mm □Weight: 105g □Design: TOMIOKA

Doumori chirashi 胴盛茶筒 チラシ

チラシ皮が心地よく手に馴染む“くびれ美人”の茶筒

筒の表面と内側、蓋と、すべてに桜皮（山桜の樹皮）を使った“総皮づくり”で、「胴盛」の名の通り、手に馴染む柔らかな丸み特徴のくびれ美人の茶筒です。表面は、樹皮の素朴な表情をそのまま生かしたチラシ皮（霜降皮）で、一つひとつが違った表情を見せてくれます。また桜皮は適度な湿度を保つ通気性・通湿性に優れ、抗菌性もち合わせています。さらに職人の丁寧な手仕事によって密閉性も高く、デリケートな茶葉の保管に最適です。

Tea caddies wrapped with chirashi bark and a distinguished, beautiful hourglass figure that comfortably fits in your hand

Cherry bark is applied to all parts of the interior, exterior, and cover of this product. Its name, Doumori, meaning hourglass-shaped, comes from the distinguished smooth touch and soft curve of the caddy. It is also covered with chirashi (Shimo-furi) bark, which provides a unique touch of the cherry tree bark to each item. Cherry bark naturally has good ventilation, moisture-keeping, and antibacterial capabilities. In addition, these canisters seal tightly, and are suitable for keeping delicate tea leaves preserved, showing our Meister's careful, experienced, and skilled craftsmanship.



002107

002020

Item No. S/002020 L/002107

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、天然木、合板 □サイズ: S/約φ75×H100mm L/約φ75×H120mm □重量: S/約105g L/約115g
 □デザイン: 福岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood □Size: S/φ75×H100mm L/φ75×H120mm
 □Weight: S/105g L/115g □Design: TOMIOKA



Nagagata 長型茶筒 無地



001038



001016



内側がブリキ缶でリーズナブルな長型タイプの茶筒

ブリキ缶に桜皮（山桜の樹皮）をほどこしたリーズナブルな長型タイプの茶筒です。桜皮には抗菌性があり、さらに金属の熱伝導を和らげる働きもあります。また芯材のブリキ缶は密閉性が抜群。桜皮と金属を組み合わせることで、互いの特徴を引き出したのがこの茶筒です。豊かな表情をもった桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

A tea caddy with cherry bark applied to a tall, cylindrical tin can

These are reasonably priced long-tube tea caddies made with cherry bark (wild cherry tree) applied to the tin can interior. Cherry bark has a unique, antibacterial quality, on top of its ability to soften the heat conduction of metal. Furthermore, the tin has a distinct sealing capability. This caddy provides a distinguished combination of the good features of both cherry bark and tin, and also appeals with a deep and eloquent amber glossiness that comes out after years of use.

Item No. 100g/001038 150g/001016

□用途: 茶筒 □素材: 桜皮、スチール、磨き出し □サイズ: 100g入/約φ65×H105mm 150g入/約φ73×H115mm
 □重量: 100g入/約80g 150g入/約105g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Tea caddy □Materials: Wild cherry bark, Steel □Size: 100g case/φ65×H105mm 150g case/φ73×H115mm
 □Weight: 100g case/80g 150g case/105g □Design: TOMIOKA

Hiragata 平型茶筒 無地



内側がブリキ缶でリーズナブルな平型タイプの茶筒

ブリキ缶に桜皮（山桜の樹皮）をほどこしたリーズナブルな平型タイプの茶筒です。桜皮には抗菌性があり、さらに金属の熱伝導を和らげる働きもあります。また芯材のブリキ缶は密閉性が抜群。桜皮と金属を組み合わせることで、互いの特徴を引き出したのがこの茶筒です。豊かな表情をもった桜皮のアメ色は使い込むほどに深みを増し、美しい光沢を生み出します。

A tea caddy with cherry bark applied to a flat tin can

A reasonable, flat tea caddy made with cherry bark (wild cherry tree) applied to a tin can interior. As the cherry bark has a unique, antibacterial quality, in addition to its ability to soften the heat conduction of metal, the tin also has a distinct sealing capability. These containers provide a distinguished combination of the good features of both cherry bark and tin, and also appeals with a deep and eloquent amber glossiness that comes out after years of use.

Hiragata set 平型茶筒茶箕セット

ブリキ缶に桜皮（山桜の樹皮）をほどこしたリーズナブルな平型タイプの茶筒と茶箕のセットです。

This reasonably priced set, containing a flat style tea caddy and tea scoop, is made with cherry bark applied to a tin can interior.



332051

332055

332059

Item No. 100g/001001 150g/001006 200g/001011 100g set/332051 150g set/332055 200g set/332059

□用途: 茶筒 □素材: 茶筒/桜皮、スチール、磨き出し 茶箕/桜皮、天然木、磨き出し □サイズ: 100g入/約φ73×H80mm
150g入/約φ83×H95mm 200g入/約φ89×H110mm 茶箕/約W74×D30×H7mm □重量: 100g入/約85g 150g入/約115g 200g入/約140g
茶箕/約3g

□Use: Tea caddy □Materials: Tea Caddy/Wild cherry bark, Steel Tea scoop/Wild cherry bark, Natural wood

□Size: 100g case / φ73×H80mm 150g case / φ83×H95mm 200g case / φ89×H110mm Tea scoop/ W74×D30×H7mm

□Weight: 100g case/85g 150g case/115g 200g case/140g Tea scoop/3g



FUTAOKI フタオキ



013012

急須と蓋を一緒に置ける便利な急須台

お茶を淹れる際に、急須とその蓋を美しくセットしておける急須台です。台の表面に桜皮（山桜の樹皮）をほどこし、意匠のアクセントとして沢胡桃の経木で桜の花を可愛らしくあしらっています。蓋を置く溝は貫通しているのので、下に布巾などを置いてご使用ください。

A handy cherry-bark plate for placing a teapot and its lid

This teapot plate holds both a teapot and its lid nicely when serving tea. Cherry bark is applied to the surface, with a lovely design of Sakura, made from Japanese Wingnut, in order to give it an accenting mark. As it has an open slit for placing the lid, a small table towel is recommended to be placed underneath the plate.

Item No. 013012

- 用途: 急須・ティーポットの蓋置き
- 素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装
- サイズ: 約W175×D125×H18mm
- 重量: 約225g
- デザイン: 福岡商店
- Use: Teapot plate
- Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer
- Size: W175×D125×H18mm
- Weight: 225g
- Design: TOMIOKA



Chami 茶箕

茶葉をすくう道具（茶箕・茶さじ）です。桜皮には抗菌性があるので、使い終わったら茶筒の中に入れてそのまま保管しても大丈夫です。

This tea scoop is for taking tea leaves out of a tea caddy. As cherry bark is antibacterial, it can be placed back into the tea caddy after being used.

Hyotan sakura ひょうたん 桜

ひょうたん型の表面には桜皮（山桜の樹皮）をほどこし、意匠のアクセントとして沢胡桃の経木で桜の花を可愛らしくあしらっています。

Cherry bark is applied to the surface of the tea scoop, which is shaped like a gourd, and is accented with lovely Sakura, made from Japanese Wingnut.

Hyotan ひょうたん 無地

ひょうたん型の表面には桜皮（山桜の樹皮）をほどこしています。

Cherry bark is applied to the surface of the tea scoop, which is shaped like a gourd.

008004

027029

008005

008006



Konoha 木の葉

木の葉型の表面には桜皮（山桜の樹皮）をほどこしています。

Cherry bark is applied to the surface of the tea scoop, which is shaped like a leaf.

Nasubi なすび

なすび型の表面には桜皮（山桜の樹皮）をほどこし、意匠のアクセントとして沢胡桃の経木で桜の花を可愛らしくあしらっています。

Cherry bark is applied to the surface of the tea scoop, shaped into an eggplant, and is accented with lovely Sakura (cherry flowers), made with Japanese Wingnut.

Item No. ひょうたん 桜(Hyotan sakura)/008005 ひょうたん(Hyotan)/008004 木の葉(Konoha)/027029 なすび(Nasubi)/008006

□用途: 茶箕 □素材: 桜皮、天然木、磨き出し □サイズ: ひょうたん 桜/約W86×D40×H7mm ひょうたん/約W86×D40×H7mm 木の葉/約W83×D37×H7mm なすび/約W92×D32×H7mm

□重量: ひょうたん 桜/約4g ひょうたん/約4g 木の葉/約5g なすび/約4g □デザイン: 富岡商店

□Use: Tea scoop □Materials: Wild cherry bark, Natural wood □Size: Hyotan sakura/W86×D40×H7mm Hyotan/W86×D40×H7mm Konoha/W83×D37×H7mm Nasubi/W92×D32×H7mm □Weight: Hyotan sakura/4g Hyotan /4g Konoha/5g Nasubi/4g

□Design: TOMIOKA

Tsunagu ツナグ

ヒノキ製の板の表面に、角柄や丸柄が繋がった桜皮の飾りをあしらっているモダンなデザインの「Tsunagu」シリーズには、トレイ、パンプレート、カップ、茶托、箸、箸置きといったアイテムがあります。

These are the Tsunagu (tie) series, with a simple and modern design that features square and round cut-out patterns of cherry bark arranged nicely on a surface made with cypress wood.



Tsunagu tray ツナグトレイ

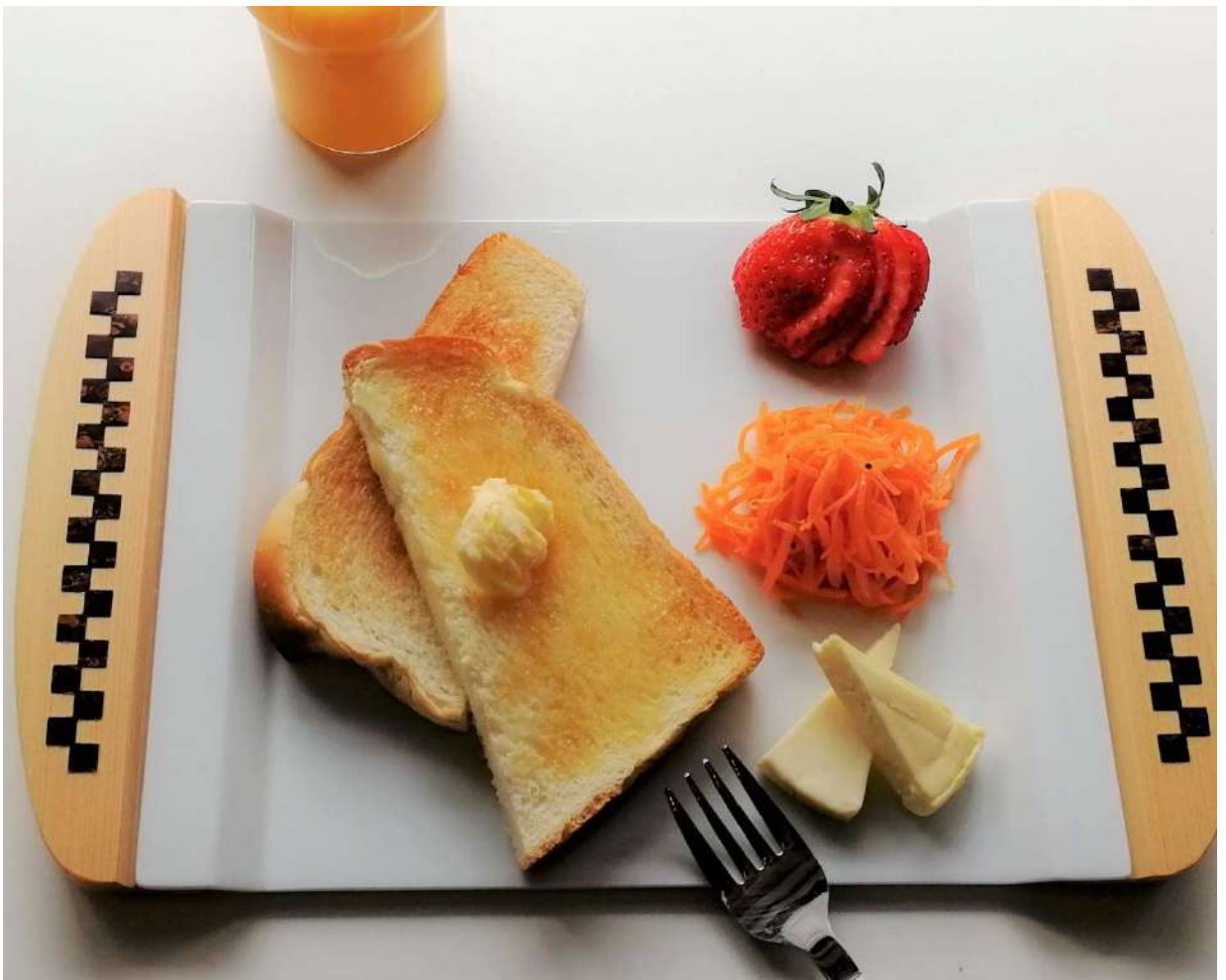


使いやすさにもこだわった桜皮模様がアクセントのトレイ
ヒノキと桜皮の濃淡が美しいコントラストを見せ、木のぬくもりが感じられる仕上がりです。3~4人分の食器が運べる大ぶりのLサイズと、一人膳としても重宝しそうなSサイズがあります。サイドには持ちやすいように穴があいており、またコーティングしているので丸洗いすることができます。

Useful, Engaging Trays Accented with Cherry Bark Patterns
The cypress and cherry bark creates a beautiful contrast, along with the warm and soft feel of wood. The L size can carry plates and utensils for 3-4 people, while the S size is perfect for use as a tray for one person. There are holes on both ends to make them easy to carry. They are also washable, as they are fully coated.

Item No. 角柄 S(Square patterns S)/032104 丸柄 S(Round patterns S)/032105
角柄 L(Square patterns L)/032106 丸柄 L(Round patterns L)/032107

用途: トレイ 素材: ヒノキ、桜皮、合板、ウレタン塗装 サイズ: S/約W340×D220×H28mm L/約W420×D268×H40mm
重量: S/約325g L/約515g デザイン: 富岡商店 + YOnoBl
Use: Tray Materials: Cypress, Wild cherry bark, Plywood, Urethane lacquer Size: S/約W340×D220×H28mm
L/W420×D268×H40mm Weight: S/325g L/515g Design: TOMIOKA + YOnoBl



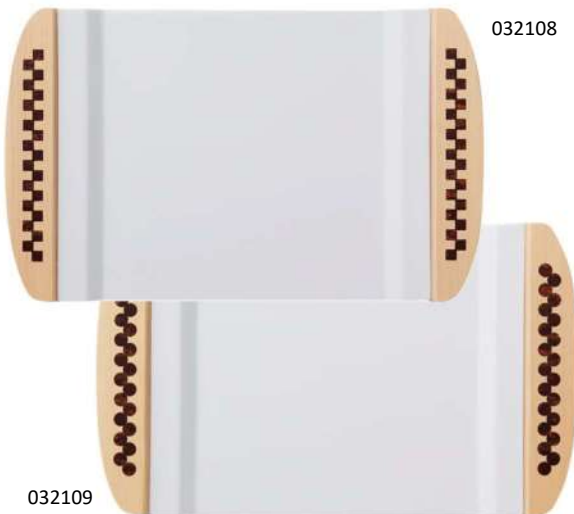
Tsunagu plate ツナグパンプレート

白磁、ヒノキ、桜皮のハーモニーが絶妙なパンプレート

美濃焼の磁器でできた本体に、ヒノキ製の持ち手部分を両端に取り付けた「Tsunagu」シリーズのシンプルかつモダンなパンプレートです。ヒノキの表面には角柄や丸柄をつなげた桜皮の飾りがあしらわれ、濃淡の美しいコントラストを見せています。トーストやクロワッサンなどをのせてバターやジャムを添えれば、さわやかな朝食にぴったりです。丸みを帯びた持ち手部分は手がかかりやすいように両サイドの底面に隙間をあけています。またコーティングしているので丸洗うことができます。

Bread Plates with an Exquisite Harmony of White Porcelain, Cypress, and Cherry Bark

These bread plates are a part of the Tsunagu (tie) series, with a simple and modern design, and handles made of cypress that are nicely joined to a Mino-yaki porcelain center. Square and round cut-out patterns of cherry bark are arranged nicely on the surface of the cypress wood, showing a beautiful contrast in the different shades of wood. Ideal on the breakfast table for toasted bread, croissants, and possibly butter and jam to go with it. The handles on the sides are rounded, and space is carved into the bottom of the plate on those sides which makes it easy for you to hold the handles. These plates are washable, as they are fully coated.



032108

032109

Item No. 角柄(Square patterns)/032108 丸柄(Round patterns)/032109

□用途: プレート □素材: 磁器、ヒノキ、桜皮、ウレタン塗装 □サイズ: 約W310×D190×H23mm □重量: 約735g

□デザイン: 福岡商店 + YOnoBI

□Use: Plate □Materials: Porcelain, Cypress, Wild cherry bark, Urethane lacquer □Size: W310×D190×H23mm □Weight: 735g

□Design: TOMIOKA + YOnoBI



Tsunagu tea-cup ツナグ カップ

機能とデザインが調和した木製ホルダー付き磁器カップ

美濃焼の磁器カップに、ヒノキ製のカップホルダーをセットした「Tsunagu」シリーズのシンプルかつモダンなホルダー付きカップです。ホルダーの表面には角柄や丸柄をつなげた桜皮の飾りがあしらわれ、ヒノキと桜皮の濃淡が美しいコントラストを見せています。やさしい木のぬくもりを感じられるとともに、熱伝導率が低いので熱いお茶でも容易に持つことができます。またコーティングしているので丸洗いすることができます。



032110



032111

Porcelain Cups with Wooden Holders, Unifying Function with Design

These cups are a part of the Tsunagu (tie) series, with a simple and modern design, and handles made of cypress that are nicely joined to a Mino-yaki porcelain center. Square and round cut-out patterns of cherry bark are arranged nicely on the surface of the cypress wood, showing a beautiful contrast between the shades of the cypress and cherry bark along with the warm and soft feel of wood. Because these cups are not heat-conductive, you can comfortably handle it with hot drinks. These cups are washable, as they are fully coated.

Item No. 角柄(Square patterns)/032110 丸柄(Round patterns)/032111

- 用途: カップ (ホルダー付き) 素材: 本体/磁器、ホルダー/ヒノキ、桜皮、ウレタン塗装 容量: 約100ml サイズ: 約φ85×H70mm
- 重量: 約145g デザイン: 富岡商店 + YOnoBI
- Use: Cup (with holder) Materials: Body/Porcelain, Holder/Cypress, Wild cherry bark, Urethane lacquer Capacity: 100ml
- Size: φ85×H70mm Weight: 145g Design: TOMIOKA + YOnoBI



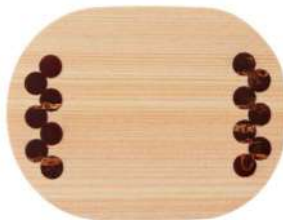
Tsunagu tea-cup saucers ツナグ 茶托

カップをのせると桜皮模様がさらに際立つモダンな茶托

ヒノキと桜皮の濃淡が美しいコントラストを見せ、木のぬくもりが感じられる仕上がりです。中央に湯呑を置いたとき、両サイドの桜皮の飾りが映えるように、フォルムは楕円形です。長辺の底面に隙間をあけているので持ちやすく、またコーティングしているので丸洗いすることができます。



032112



032113

Modern Tea-Cup Saucers with Cherry Bark Designs that Stand Out with Cups Placed on them

The cypress and cherry bark creates a beautiful contrast, along with the warm and soft feel of wood. The oval-shaped form allows the cherry bark patterns to stand out beautifully when tea cups are placed on it. A space is carved into the length of the bottom making it easy to hold. These saucers are washable, as they are fully coated.

Item No. 角柄(Square patterns)/032112 丸柄(Round patterns)/032113

- 用途: 茶托 素材: ヒノキ、桜皮、ウレタン塗装 サイズ: 約W105×D80×H7mm 重量: 約22g デザイン: 富岡商店 + YOnoBI
- Use: Cup saucer Materials: Cypress, Wild cherry bark, Urethane lacquer サイズ: W105×D80×H7mm Weight: 22g
- Design: TOMIOKA + YOnoBI



Tsunagu chopsticks ツナグ 箸



6~7ミリ角の4面に桜皮を貼り付けた職人の手仕事で光る箸

メイプルと桜皮の濃淡が美しいコントラストを見せ、木のぬくもりが感じられる仕上がりです。6~7ミリ角の箸の4面すべてに桜皮を丁寧に貼り付けた職人の手仕事です。またコーティングしているので丸洗いすることができます。S、Lの2サイズを用意しています。

6-7mm Width Chopsticks that Showcase the Craftsman's Skill, with Cherry Bark Adhered on All Sides

The maple and cherry bark creates a beautiful contrast, along with the warm and soft feel of wood. Carefully and delicately handcrafted by experienced craftsmen by carefully adhering cherry bark to all sides of the 6-7mm width chopsticks. The chopsticks are washable as they are fully coated. Comes in S and L sizes.

Item No. 角柄 S(Square patterns S)/032114 丸柄 S(Round patterns S)/032115
角柄 L(Square patterns L)/032116 丸柄 L(Round patterns L)/032117

用途: 箸 素材: メイプル、桜皮、ウレタン塗装 サイズ: S/約210×6mm角 L/約230×7mm角 重量: S/約10g L/約12g
デザイン: 福岡商店 + YOnoBI
Use: Chopsticks Materials: Maple, Wild cherry bark, Urethane lacquer Size: S/210×6mm square L/230×7mm square
Weight: S/10g L/12g Design: TOMIOKA + YOnoBI

Tsunagu chopstick rests ツナグ 箸置き



細部までこだわったシンプルで美しい箸置き

ヒノキと桜皮の濃淡が美しいコントラストを見せています。箸先を置く部分にわずかな曲線をほどこしているため、箸が転がることはありません。全体に丸みを帯びた木のぬくもりが感じられる仕上がりで、中央に箸を置いたときに両サイドの桜皮の飾りがとても映えます。またコーティングしているので丸洗いすることができます。

Beautiful Chopstick Rests Designed to Emphasize the Fine, Simple Details

The cypress and cherry bark creates a beautiful contrast, They are slightly curved at the end where the chopsticks rest, preventing chopsticks from rolling. Its design gives off a warm feeling of wood. The cherry bark patterns on the sides stand out when chopsticks are placed in the center. The chopstick rests are washable, as they are fully coated.

Item No. 角柄(Square patterns)/032118 丸柄(Round patterns)/032119

用途: 箸置き 素材: ヒノキ、桜皮、ウレタン塗装 サイズ: 約W45×D25mm×H10mm 重量: 約3g デザイン: 福岡商店 + YOnoBI
Use: Chopstick rest Materials: Cypress, Wild cherry bark, Urethane lacquer サイズ: W45×D25mm×H10mm Weight: 3g
Design: TOMIOKA + YOnoBI



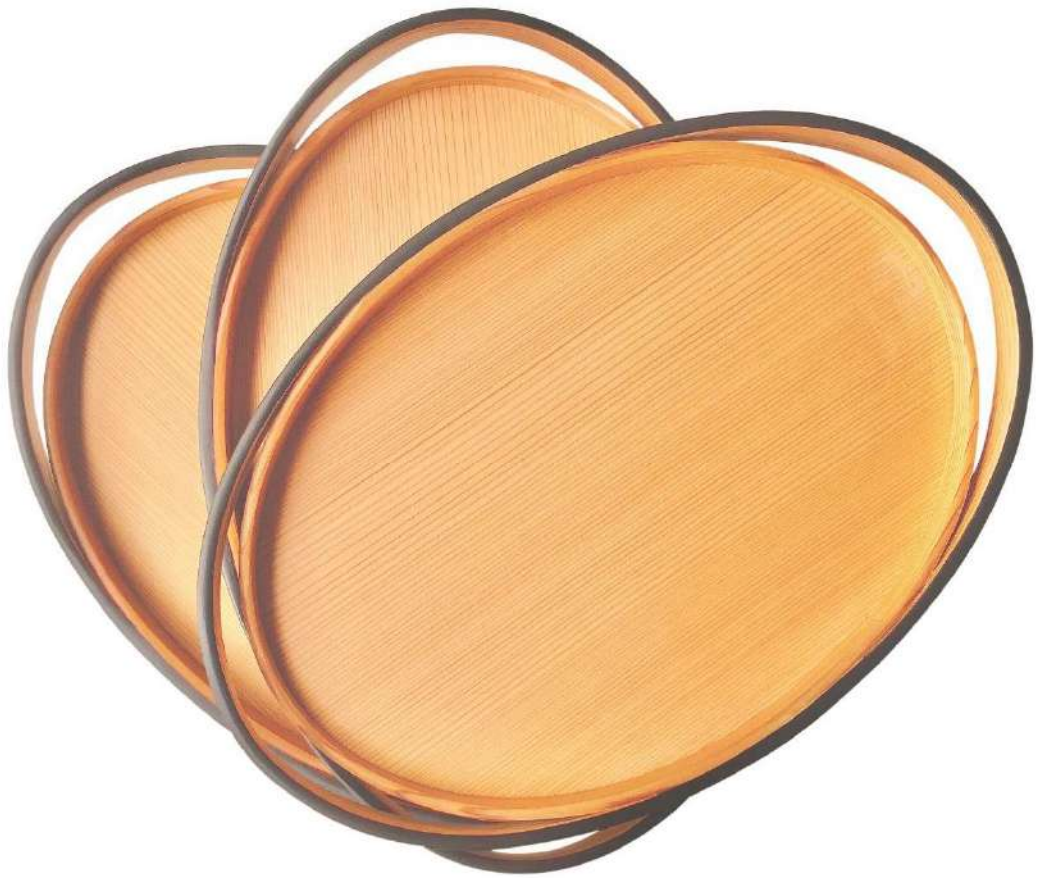
kasane gasane カサネガサネ

秋田県を代表する2つの伝統工芸がコラボしたトレイ

樺細工と大館曲げわっぱという秋田県の2つの伝統工芸がコラボレートしたトレイです。桜皮（山桜の樹皮）と秋田杉の2色構成によって美しいコントラストを生むと同時に、樺細工独特の表情を際立たせています。曲げわっぱをベースにして、その周囲に桜皮を貼った帯を重ねました。両側の帯を反り上げて少しずらすことで持ちやすくなり、見た目も軽快な印象になっています。

A tray representing a collaboration of Akita's 2 traditional crafts

This collaboration of Kaba-zaiku and Magewappa, which are two of the main crafting traditions in Akita, gives a new form to this traditional piece. The two colors come from cherry bark and Akita cedar. Their contrast highlights the Kaba-zaiku's special appeal. The base of the tray is made of Magewappa, which is wrapped with cherry bark. Its cherry bark highlights serve a practical purpose as handles. The piece carries an airy visualistic impression.



032026



032025



Item No. S/032026 L/032025

用途: トレイ 素材: 桜皮、秋田杉、合板、ウレタン塗装 サイズ: S/約W335×D235×H35mm L/約W435×D310×H45mm
重量: S/約225g L/約395g デザイン: 橋本夕紀夫
Use: Tray Materials: Wild cherry bark, Akita cedar, Plywood, Urethane lacquer Size: S/W335×D235×H35mm
L/W435×D310×H45mm Weight: S/225g L/395g Design: Yukio Hashimoto



KAIKA 開花

桜皮を貼った四方が“開花”しているような 優美なトレイ

桜皮（山桜の樹皮）と秋田杉という秋田の伝統工芸を代表する素材でつくられたトレイです。長方形の周囲の形状を、外側に開いていくような曲面にしています。そのようにデザインすることで、桜の花が開花する瞬間のような美しさと力強さを表現しています。3サイズを用意しています。

An elegant tray with cherry-bark covered edges curved to look like a blooming flower (Kaika)

These trays are made of cherry bark and Akita cedar, which are the trademark materials of traditional hand crafts in Akita. This tray frame is designed to have a curved surface opening towards the outside. The design expresses the strength and beauty of the moment the cherry blossoms bloom on the trees. These trays are available in three sizes.



032038



032037



032036



Item No. S/032038 M/032037 L/032036

□用途: トレイ □素材: 桜皮、秋田杉、合板、ウレタン塗装 □サイズ: S/約W280×D225×H20mm M/約W370×D265×H20mm
 L/約W450×D350×H20mm □重量: S/約190g M/約300g L/約460g □デザイン: 橋本夕紀夫
 □Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, Akita cedar, Plywood,Urethane lacquer □Size: S/W280×D225×H20mm
 M/W370×D265×H20mm L/W450×D350×H20mm □Weight: S/190g M/300g L/460g □Design: Yukio Hashimoto



kapa カパ

窓から内部が覗ける

密閉性の高いパスタケース

樺細工の質感を活かした密閉性の高いパスタケースです。ロングパスタやショートパスタに対応できるように3サイズを用意しました。どのケースにも円形の窓が設けられており、内部が覗けるようになっています。内部にはそれぞれにパープル、レッド、イエローとカラフルな3色の色彩がほどこしてあり、表面の重厚な桜皮（山桜の樹皮）の装いを軽快に見せ、コントラストを楽しむことができます。パスタ以外の食材や小物を入れてもOK。密閉性が高いため、湿気を嫌うコーヒー豆や海苔等にも最適です。

Pasta cases that seal tightly, with round windows that makes the inside visible

This is a pasta case made with the Kaba-zaiku technique, and with tight-sealing capability. There are three sizes for containing either long or short pasta. Each case has round windows, so you can see inside. On the inside, you can customize your case with three-color choices: purple, red, and yellow. On the outside is the Kaba-zaiku design. Enjoy the contrast of the colorfulness and the traditional design. It is also good for keeping other foods or accessories. Because it has tight-sealing capability, you can also store items such as coffee beans, tea and seaweed.



032003



032004



032005



032006



032007



032008



032009



032010



032011

Item No. ロング-パープル(Long-Purple)/032003 ロング-レッド(Long-Red)/032004 ロング-イエロー(Long-Yellow)/032005
 ワイド-パープル(Wide-Purple)/032006 ワイド-レッド(Wide-Red)/032007 ワイド-イエロー(Wide-Yellow)/032008
 スモール-パープル(Small-Purple)/032009 スモール-レッド(Small-Red)/032010 スモール-イエロー(Small-Yellow)/032011

□用途: パスタケース、コーヒー豆入れ □素材: 桜皮、天然木、アクリル樹脂、シリコンゴム、ウレタン塗装

□サイズ: ロング/約ø80×H304mm ワイド/約ø145×H127mm スモール/約ø80×H124mm □重量: ロング/約330g ワイド/約545g
 スモール/約175g □デザイン: 橋本夕紀夫

□Use: Container □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Acrylic resin, Silicon rubber, Urethane lacquer

□Size: Long/ø80×H304mm Wide/ø145×H127mm Small/ø80×H124mm □Weight: Long/330g Wide/545g Small/175g

□Design: Yukio Hashimoto



SLIDER スライダー



032032



032034



茶托やソーサーにも使える秋田杉に 桜皮をあしらったプレート

同じ形を少しずらすことで動きを感じさせる、秋田杉に桜皮（山桜の樹皮）をあしらった使ったプレートです。「スライダー」とは野球用語で変化球の一種ですが、このプレートもこの変化球のように使い手が置くものに少しひねりを加えてほしいという気持ちがデザインに込められています。茶托やソーサーとしても使えます。

Plates with cherry bark set alongside Akita cedar, useful as teacups and glass saucers

This hand-crafted plate is made up of two layered sheets of Akita cedar and cherry bark. SLIDER is named after the baseball pitch term, with the expectation that it would a new twist to items placed on the plate by its users.

Item No. 角(Rectangle)/032032 丸(Circle)/032034

□用途: 菓子皿、茶托 □素材: 桜皮、秋田杉、合板、ウレタン塗装 □サイズ: 角/約W208×D102×H5.5mm 丸/約W137×D120×H5.5mm
 □重量: 角/約55g 丸/約40g □デザイン: 橋本夕紀夫
 □Use: Plate □Materials: Wild cherry bark, Akita cedar, Plywood, Urethane lacquer □Size: Rectangle/W208×D102×H5.5mm
 Circle/W137×D120×H5.5mm □Weight: Rectangle/約55g Circle/約40g □Design: Yukio Hashimoto



kaba no shato 櫃の斜塔



032013

3つの箱が磁石で一体化するスパイス入れ

3つの立方体の箱を積み上げた存在感抜群の調味料入れです。重箱のようなイメージですが、少し違うところは斜めに積み上げられることです。それぞれの箱を磁石でつなぎ合わせることができるため、このような不安定に見える形でも自立することが可能となりました。一つひとつの調味料入れは独立して使用することができ、また使い終わったらそれぞれの箱を近づけるだけで磁石の力で簡単に一体化します。デザイン性と機能性を併せもったスパイス入れです。

3 seasoning containers stackable with magnets

This is a three-cube stackable container for seasonings. When stacked, it appears like the Leaning Tower of Pisa! It may look like a nest of boxes, but its feature is that you can pile the cubes up into a slanted tower. Because each box has magnets that connect them, it can stand despite its unstable appearance. Each cube can be used as isolated seasoning containers, and the magnets allow you to easily put the cube back into its leaning tower form. This seasoning container satisfies with both good design and functionality.

Item No. 032013

- 用途: スパイス入れ 素材: 桜皮、天然木、磁石、ポリエチレン、ウレタン塗装 サイズ: 約W35×D80×H125mm 重量: 約85g
- デザイン: 橋本夕紀夫
- Use: Seasoning container Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Magnet, Polyethylene, Urethane lacquer
- Size: W35×D80×H125mm Weight: 85g Design: Yukio Hashimoto

NEAT ニート



033007



**杉の表面に桜皮が
端整にたたずむカトラリーケース**

桜皮（山桜の樹皮）と秋田県のシンボルでもある杉という、2つの自然素材がハーモニーを奏でるカトラリーケースです。「NEAT」という名の通り、ケースの蓋に桜皮が端整に並び、杉との美しいコントラストを構成しています。箸やカトラリーを入れるほか、お寿司やおつまみを盛り付けるという使い方もできます。

A cutlery case with neatly-lined cherry bark accents on a cedar surface

This cutlery case harmonizes Akita's two major natural materials: beautiful cherry bark and cedar which is considered Akita's symbol. As the name NEAT conveys, the cherry bark neatly-lined on the cover of the case presents a fascinating contrast. This case can be used to display sushi or appetizers as well as holding chopsticks and cutlery.

Item No. 033007

□用途: カトラリーケース □素材: 桜皮、秋田杉、ウレタン塗装 □サイズ: 約W268×D90×H40mm □重量: 約145g □デザイン: 富岡商店
□Use: Cutlery case □Materials: Wild cherry bark, Akita cedar, Urethane lacquer □Size: W268×D90×H40mm □Weight: 145g
□Design: TOMIOKA

Round AKITA ラウンド 秋田



033002



033001

**桜皮の一本の帯が
凜とした美しさを醸す秋田杉のトレイ**

桜皮（山桜の樹皮）と秋田県のシンボルでもある杉という、2つの自然素材がハーモニーを奏でるオーバル型のトレイです。「Round AKITA」（秋田一周）という名のように、トレイの周囲をぐるりと桜皮の帯であしらい、杉との美しいコントラストを構成しています。帯を一本巻くことで持ち上げやすくなっています。

**A tray with a belt of cherry bark,
showing the dignified beauty of Akita cedar**

These oval trays are a harmonious combination of 2 natural materials: cherry bark and Akita's symbolic cedar. Just as the name Round Akita conveys, the tray forms a beautiful contrast of kaba-zaiku (cherry bark craft) and cedar. A thin belt binds around the tray, making it easier to handle.

Item No. S/033002 L/033001

□用途: トレイ □素材: 桜皮、秋田杉、合板、ウレタン塗装 □サイズ: S/約W305×D225×H20mm L/約W405×D300×H25mm
□重量: S/約165g L/約340g □デザイン: 富岡商店
□Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, Akita wild cedar, Plywood, Urethane lacquer □Size: S/W305×D225×H20mm
L/W405×D300×H25mm □Weight: S/165g L/340g □Design: TOMIOKA

Benizakura plate 紅桜 角盛器



010056



お菓子やフルーツの盛り付け最適なプレート

お菓子やフルーツを盛り付けるのにちょうどいい大きさのプレートです。トレイとしてもご利用できます。ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。「紅桜」シリーズには横長のトレイもあるので、一緒に揃えてテーブルを彩ってみませんか。

A plate suitable for serving sweets and fruits

This plate is the perfect size for serving sweets and fruits, and is also great for being used as a tray. A urethane lacquer coating makes it easy to care for. Why not try using this rectangle tray along with other items from the Benizakura series to liven up your table?

Item No. 010056

□用途: 盛皿 □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W208×D208×H20mm □重量: 約205g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Plate □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer □Size: 208×D208×H20mm □Weight: 205g □Design: TOMIOKA

Benizakura tray 紅桜 おもてなし盆



014081



プレートとしても利用できる 一人用おもてなしトレイ

コーヒーカップと菓子皿をのせるなど、一人用のおもてなしに最適なトレイです。落ち着いた朱色の表面に桜皮（山桜の樹皮）を柵目に配した横長タイプで、ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。直接スイーツや果物などをのせる盛器としてもご利用できます。

Guest trays that are also usable as a plate for a single guest

A tray suitable for use at a table for a single guest, with space enough for a coffee cup and cake plate. The tray is rectangle-shaped, with square-cut decorations made of cherry bark on a mature, vermillion colored surface. The urethane lacquer coating makes it easy to take care of. Ideal for a sweets or fruits platter on a table.

Item No. 014081

□用途: トレイ □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W338×D178×H15mm □重量: 約250g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer □Size: W338×D178×H15mm □Weight: 250g
 □Design: TOMIOKA

RIM リム



033004



033003

両端の桜皮がアクセントの 使い勝手のいい長方形トレイ

桜皮（山桜の樹皮）と秋田県のシンボルでもある杉という、2つの自然素材がハーモニーを奏でるシンプルな長方形のトレイです。「RIM」という名の通り、緑の部分を桜皮であらいい、杉との美しいコントラストを構成しています。ブレースマットやティーマットとしてもご利用できます。

A useful rectangular tray with accents of cherry bark added on both ends

These simple, rectangular trays are a harmonious mixture of Akita's 2 major natural materials, one being cherry bark, and the other cedar, Akita's prefectural tree. Just as the name RIM implies, the tray forms a beautiful contrast of kaba-zaiku (cherry bark craft) and cedar. Useful for placemats and tea mats.

Item No. S/033004 L/033003

□用途: トレイ □素材: 桜皮、秋田杉、合板、ウレタン塗装 □サイズ: S/約W350×D225×H15mm L/約W495×D345×H15mm
 □重量: S/約305g L/約625g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, Akita wild cedar, Plywood, Urethane lacquer □Size: S/W350×D225×H15mm
 L/W495×D345×H15mm □Weight: S/305g L/625g □Design: TOMIOKA

Rectangle 長方形盆



027002



027059



無地皮とチラシ皮のハーモニーが美しい
おもてなしトレイ

コーヒーカップと菓子皿をのせるなど、一人用のおもてなしに最適なトレイです。木地は合板をプレスして成形し、表面には桜皮（山桜の樹皮）の無地皮とチラシ皮を帯状や市松模様様に配しています。ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。直接スイーツや果物などをのせる盛器としてもご利用できます。

Guest trays with a beautiful harmony
of plain-surfaced and chirashi barks

These trays are suitable for use at a table for a single guest, with enough space for a coffee cup and cake plate. The base wood is finished by pressing plywood together, and the surface has belt and chekered patterns, made of plain-polished and chirashi barks (wild cherry tree). The urethane lacquer coating makes it easy to take care of. Ideal for a sweets or fruits platter on a table.

Item No. 貼分(Hariwake)/027002 市松(Ichimatsu)/027059

□用途: トレイ □素材: 桜皮、合板、ウレタン塗装 □サイズ: 約W300×D205×H15mm □重量: 約320g □デザイン: 富岡商店
□Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, Plywood, Urethane lacquer □Size: W300×D205×H15mm □Weight: 320g
□Design: TOMIOKA

Kikko 十六角盆 亀甲



014101



亀甲型の桜皮をモザイク状に貼り付けたユニークなトレイ

縦・横共に30cmと、少人数のおもてなしシーンに活躍する最適なサイズのトレイです。十六角形の木地に亀甲形の桜皮（山桜樹皮）をモザイクのように貼り付けたユニークな意匠です。ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。

A unique 16-sided tray with a mosaic turtle-shell pattern

This tray is 30cm x 30cm, and is suitable for use for a small number of guests. It has a unique mosaic of turtle-shell shaped cherry bark pasted onto a 16-sided wood base. The urethane lacquer coating makes it easy to take care of.

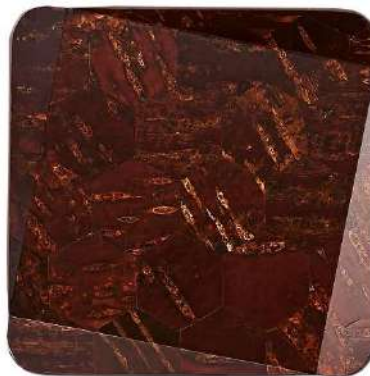
Item No. 014101

□用途: トレイ □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W300×D300×H22mm □重量: 約360g □デザイン: 富岡商店
□Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer □Size: W300×D300×H22mm □Weight: 360g
□Design: TOMIOKA

Sumiori 隅折盛皿



019019



四隅が折れたユニークな形状のプレート

和菓子をのせると映えそうなプレート。四隅が折れて盛り上がったユニークな形で、持ちやすいという機能性もあります。表面には亀甲形の桜皮（山桜樹皮）をモザイクのように貼り付けています。ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。

A uniquely designed plate with curved corners

This plate will look nice with sweets. Its corners have a uniquely curved design which makes it easier to handle. Cherry bark is pasted onto the surface in a turtle shell pattern. The urethane lacquer coating makes it easy to care for.

Item No. 019019

□用途: 盛皿 □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W208×D208×H20mm □重量: 約170g □デザイン: 富岡商店
□Use: Plate □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer □Size: W208×D208×H20mm □Weight: 170g
□Design: TOMIOKA

Diamond ダイヤ鉢 内朱



010004

010003

桜皮と朱色のコントラストが美しい六角形の盛鉢

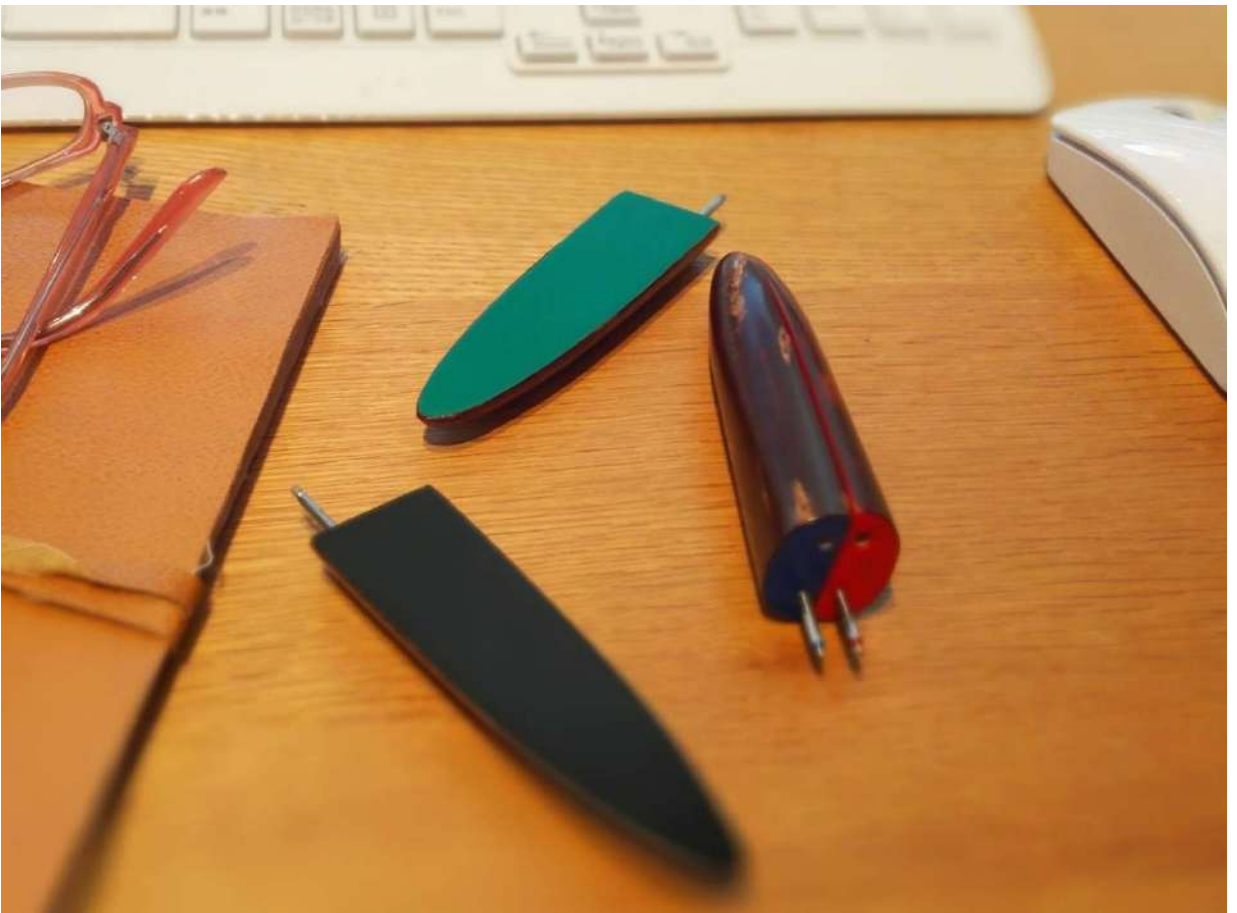
外側に桜皮（山桜の樹皮）、内側は鮮やかな朱塗りと、そのコントラストが美しい六角形の盛鉢です。和菓子を並べても、果物を盛っても、朱色にとってもよく映えそうで、テーブルのアクセントにもなり、おもてなし用に重宝します。ウレタン樹脂塗装なのでお手入れも簡単です。

Hexagon bowls with a beautiful contrast of cherry bark and vermillion

These hexagonal bowls have a beautiful contrast of cherry bark wrapping the outside and vivid, painted vermillion inside. Its vermillion color should look very nice and serve as a suitable table accent when presenting sweets or fruits. The urethane lacquer coating makes it easy to care for.

Item No. S/010004 L/010003

□用途: 菓子鉢 □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: S/約W200×D200×H30mm L/約W230×D230×H37mm □重量: S/約165g L/約300g □デザイン: 富岡商店
□Use: Bowl □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer □Size: S/W200×D200×H30mm L/W230×D230×H37mm
□Weight: S/165g L/300g □Design: TOMIOKA



cherry pieces チェリーピース



032022

滑らかな流線形が艶っぽい 4色ボールペン

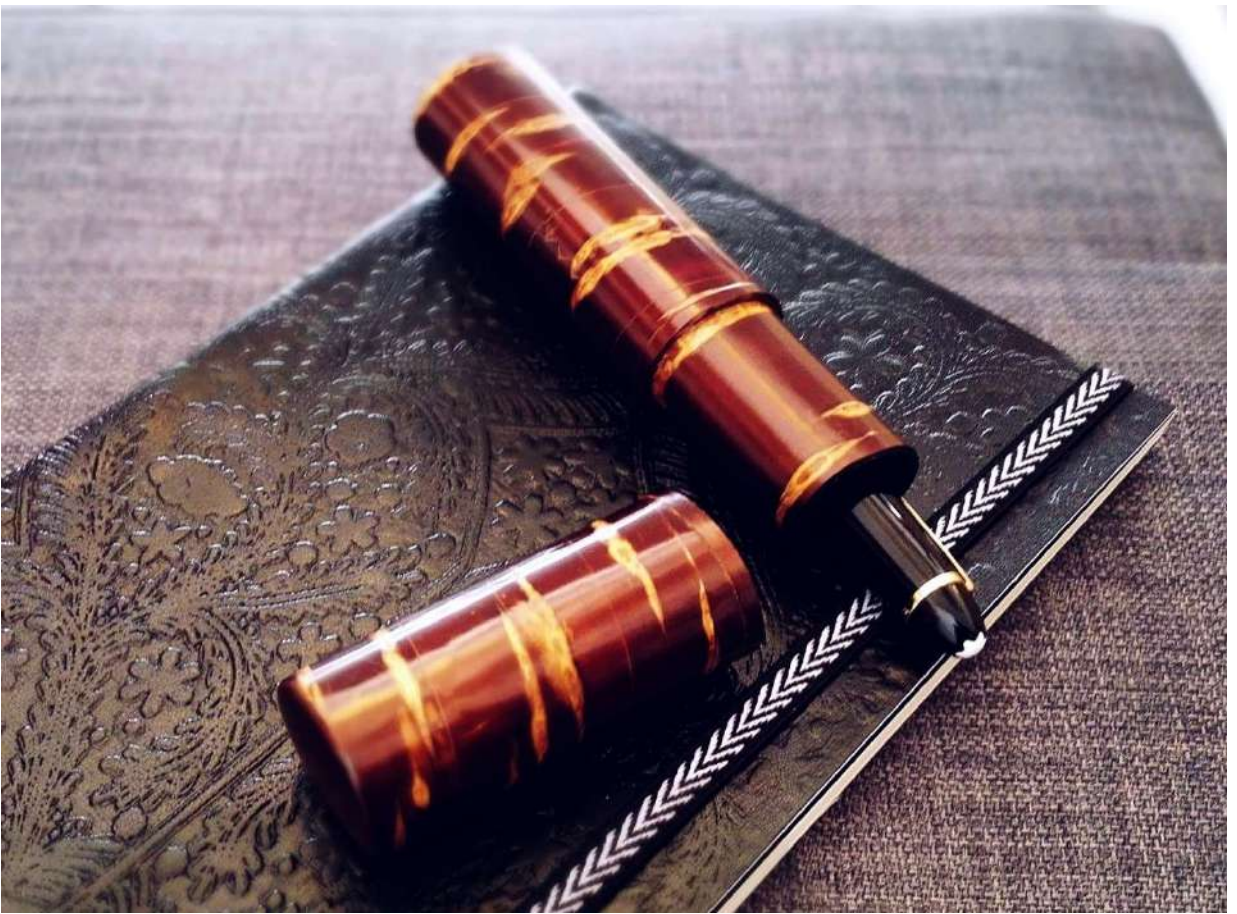
樺細工の魅力は何といってもその変化にとんだ表情です。桜皮（山桜の樹皮）をなめしてつくられるそれらは、一点一点が違った表情をもち、自然が形成した力強さと美しさを放っています。このプロダクトは、そうした樺細工の良さを最大限に引き出すようなフォルムを目指しました。艶っぽく滑らかな流線形の物体は一見すると何の道具かよくわかりませんが、実は4色のボールペンが磁石で合体して一つの形をつくっており、分解するとそれぞれのパーツの内側に隠されている色彩が現れます。日本の伝統工芸の良さをさりげなく感じさせながらも、遊び心あるステーションナリーです。

4 color ball-point pen combined into a smooth streamline shape

An appealing characteristic of Kaba-zaiku is its variety of expressions. Due to natural variations, even the same product can produce different effects, each of which appeal to the strength and beauty of nature. The shape of this product brings out these qualities of Kaba-zaiku. This streamlined art may not reveal its true features at a glance, but actually it is made of four colored ball-point pens. If you spilt the object apart, you will find the colors embedded in each side of the pen. This stationery will bring you joy while subtly expressing the best of Japan's traditional artwork.

Item No. 032022

- 用途: ボールペン 素材: 桜皮、ホオノキ、磁石、セルロイド、ウレタン塗装 サイズ: 約φ24×L183mm 重量: 約50g
- デザイン: 橋本夕紀夫
- Use: Ballpoint pen Materials: Wild cherry bark, Japanese big leaf magnolia, Magnet, Celluloid, Urethane lacquer
- Size: φ24×L183mm 重量: 50g Design: Yukio Hashimoto



Expression エクスプレッション



使い込むほどに 趣深い表情に変化するペンケース

古くは正倉院の御物や、筆、弓、刀の鞘などにも装飾や補強のために桜皮（山桜の樹皮）を使ったものが見られますが、その技法を活かしてペンケースとして誕生しました。使い込むほどに手のぬくもりによって趣深い表情に変わっていくのを楽しむことができます。内側にはフェルト貼り加工がほどこされており、ペンを傷つける心配がありません。2本入と3本入には、着脱式のフェルト縫製加工の中仕切りが付いています。※Montblanc Meisterstück 149 万年筆が入ります

A pen case that gradually gains an elegant expression after years of use

Throughout history, brushes, bows, katana sheaths, even offerings to Shosoin have been crafted out of cherry bark. This pen case was created with such traditional technique. The cherry bark surface gains a deep and nuanced expression with the warmth of your hand over years of use. The inside is lined with felt to prevent scratches. The models that hold two or three pens include an attachable felt sheet that divides the space inside. * This pen case can hold the Montblanc Meisterstück 149 fountain pen.

Item No. 1本入(One)/041025 2本入(Two)/041026 3本入(Three)/041027

□用途: ペンケース □素材: 桜皮、天然木、内側/フェルト貼り、中仕切り/フェルト縫製加工 □サイズ: 1本入/約W32×D30×H155mm
2本入/約W53×D29×H155mm 3本入/約W73×D29×H155mm □重量: 1本入/約55g 2本入/約55g 3本入/約75g □デザイン: 小澤盛男
□Use: Pen case □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Felt □Size: One/W32×D30×H155mm Two/W53×D29×H155mm
Three/W73×D29×H155mm □Weight: One/25g Two/55g Three/75g □Design: Morio Ozawa



AGING エイジング



手の温もりで 趣深い表情に変化する名刺入れ

古くは正倉院の御物や、筆、弓、刀の鞘などにも装飾や補強のために山桜樹皮を使ったものが見られますが、その技法を活かして名刺入れとして誕生しました。使い込むほどに手の温もりによって趣深い表情に変わっていくのを楽しむことができます。桜皮（山桜の樹皮）を磨き出すことで深い光沢をたたえる無地皮と、より自然なままの希少なチラシ皮の2種。共に名刺が20枚入ります。

A card case that gains a deep and nuanced expression with the warmth of one's hand over many years

Throughout history, brushes, bows, katana sheaths, even offerings to Shosoin have been crafted out of cherry bark. This card case was created with such traditional technique. The cherry bark surface gains a deep and nuanced expression with the warmth of your hand over years of use. The case is available in two types: one uses bark that has been beautifully polished up, another uses precious chirashi bark, which is closer to the bark's raw appearance. Both of them can contain about 20 cards.

Item No. 無地(Muji)/021129 チラシ(Chirashi)/021130

□用途: 名刺入れ □素材: 桜皮、天然木 □サイズ: 約W65×D100×H12mm □重量: 約28g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Card case □Materials: Wild cherry bark, Natural wood □Size: W65×D100×H12mm □Weight: 28g □Design: TOMIOKA



Sakurayosegi

桜寄木 ドキュメントケース



021098



021097

自然の温もりあふれる 寄木細工のドキュメントケース

蓋の表面に桜皮（山桜の樹皮）のほか、いろいろな木の突板（木を薄くスライスしたもの）を貼った、自然の温もりあふれるドキュメントケースです。箱根寄木細工とコラボレーションした商品です。封書などの保管に最適で、LサイズにはA4サイズ書類も入ります。

Marquetry-craft (Yosegi-zaiku) document cases exuding a natural warmth

These document cases are made with the Hakone Yosegi-zaiku technique, consisting of thinly sliced wood of various tree barks along with cherry bark applied to the surface of the box, which fills it with a natural warmth. Suitable to keep letters and documents. A4 size documents (letter size) fit in the large size case.

Item No. S/021098 L/021097

□用途: 書類入れ □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: S/約W170×D255×H50mm L/約W240×D332×H80mm □重量: S/約600g L/約1225g □デザイン: 富岡商店
 □Use: Document case □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer □Size: S/W170×D255×H50mm L/W240×D332×H80mm □Weight: S/600g L/1225g □Design: TOMIOKA

Sakurakiri

桜桐

桐材を黒く染めた表面に、桜皮（山桜の樹皮）と経木を切り抜いた意匠をあしらったアイテムです。

On the surface of this black-dyed paulownia items are nicely arranged cut pieces of cherry bark and wing nut.



021135



Sakurakiri accessories case

桜桐 小箱

内側がフェルト仕様になっているため、ペン、時計、アクセサリなどを優しく受け止めてくれます。

With an interior felt lining, it will gently hold pens, watches, and accessories.



021137



Sakurakiri pen box

桜桐 ペンボックス

「桜桐」シリーズには卓上トレイやペンスタンド、小箱などもあるので、一緒に揃えれば机上のアクセントになります。

There are other Sakurakiri series items such as trays, pen stands, and small boxes, and a combination of these items will add an accent to your room.

Item No. 021135

- 用途: アクセサリーケース 素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装、フェルト サイズ: 約W180×D120×H70mm 重量: 約270g
- デザイン: 富岡商店
- Use: Accessories case Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer, Felt Size: W180×D120×H70mm
- Weight: 270g Design: TOMIOKA

Item No. 021137

- 用途: ペン入れ 素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装 サイズ: 約W204×D70×H30mm 重量: 約130g デザイン: 富岡商店
- Use: Pen box Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer Size: W204×D70×H30mm Weight: 130g
- Design: TOMIOKA



021136



Sakurakiri pen stand

桜桐 ペンスタンド

シックな黒が机上に映えるペンスタンドです。

This is an eye-catching chic, black pen stand that stands out on a desk.



014097



014098



Sakurakiri tray

桜桐 卓上トレイ

テーブルの上などでプレースマットのように使いたい、おもてなし用のトレイです。

These trays are suitable for use as placemats at a table for guests.

Item No. 021136

□用途: ペンスタンド □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W96×D96×H96mm □重量: 約130g
□デザイン: 富岡商店
□Use: Pen Stand □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer □Size: W96×D96×H96mm □Weight: 130g
□Design: TOMIOKA

Item No. 角(Square)/014097 長角(Rectangle)/014098

□用途: トレイ □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 角/約W300×D300×H20mm 長角/約W370×D270×H20mm
□重量: 角/約330g 長角/約385g □デザイン: 富岡商店
□Use: Tray □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer □Size: Square/W300×D300×H20mm
Rectangle/W370×D270×H20mm □Weight: Square/330g Rectangle/385g □Design: TOMIOKA

Shunjyu

春秋

桜皮（山桜の樹皮）を貼った表面に、経木で満開の桜や紅葉を配した雲錦模様をあしらったアイテムです。

These items are designed with the Japanese technique of Shunjyu (taste of spring and autumn), which features Sakura and maple leaves made of Japanese Wingnut, applied to the cherry bark surface.



021114



021113



021116

Shunjyu desk rack

春秋 卓上ラック

日本的な雲錦模様が可愛い卓上ラックです。

This is a desk-top rack with lovely Japan-esque patterns of Sakura and autumn leaves.

Shunjyu pen stand

春秋 ペンスタンド

内側がフェルト仕様になっているため、ペンやリモコン、眼鏡などを優しく受け止めてくれます。

With an interior felt lining to hold things delicately, it is suitable for holding pens, remote controls, and even glasses.



021117



Shunjyu accessories case

春秋 フリーケース

雲錦模様が可愛いアクセサリケース。「春秋」シリーズにはペンスタンドや卓上ラックもあるので、一緒に揃えればお部屋のアクセントになります。

This is an accessory case with lovely Japan-esque patterns of Sakura and autumn leaves. There are also other items in the Shunjyu series, series such as pen stands and desk racks, and a combination of these items will add an accent to your room.

Item No. トール(Tall)/021114 ワイド(Wide)/ 021113

□用途: 卓上ラック □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装、フェルト □サイズ: トール/約W130×D70×H120mm ワイド/約W230×D90×H105mm □重量: トール/約230g ワイド/約420g □デザイン: 富岡商店
□Use: Desk rack □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer, Felt □Size: Tall/W130×D70×H120mm Wide/W230×D90×H105mm □Weight: Tall/230g Wide/420g □Design: TOMIOKA

Item No. 021116

□用途: ペンスタンド □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装、フェルト □サイズ: 約W70×D70×H100mm □重量: 約180g □デザイン: 富岡商店
□Use: Pen stand □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer, Felt □Size: W70×D70×H100mm □Weight: 180g □Design: TOMIOKA

Item No. 021117

□用途: アクセサリーケース □素材: 桜皮、天然木、MDF、ウレタン塗装、フェルト □サイズ: 約W217×D85×H55mm □重量: 約415g □デザイン: 富岡商店
□Use: Accessories case □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer, Felt □Size: W217×D85×H55mm □Weight: 415g □Design: TOMIOKA

U ユ-



021031

重厚かつ温もりも感じられるU字型のペンスタンド

表面に桜皮（山桜の樹皮）を貼ることで、重厚感がありながら自然の温もりも感じられるU字型のペンスタンドです。高級万年筆など、ちょっと特別なペンの置き場所として、書斎にお気に入りの空間をつくってくれます。

A U-shaped pen stand that gives off a feeling of deep warmth

This U-shaped pen stand has kaba (wild cherry bark) applied to the surface, and gives off a deep warmth. Suitable for holding pens that you value, this item will create a special space in your study.

Item No. 021031

□用途: ペンスタンド □素材: 桜皮、天然木、MDF、ラッカー塗装 □サイズ: 約W95×D52×H130mm □重量: 約140g
□デザイン: 福岡商店
□Use: Pen Stand □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Urethane lacquer, Lacquer □Size: W95×D52×H130mm
□Weight: 140g □Design: TOMIOKA

Waraku collection case

和らく コレクションケース



021101

お気に入りの腕時計や眼鏡を並べるコレクションケース

サイドに桜皮（山桜の樹皮）をあしらった、重厚なコレクションケース。腕時計や眼鏡などの収納に最適で、蓋が透明ガラスでできているため中身が一目瞭然です。収納部分は2段で、下段には仕切りがないので、大きなものも入れられます。

A collection case for displaying your favorite watches and glasses

By applying cherry bark to all sides, this collection case gives off a particular dignity. It is suitable for keeping watches and glasses, and the transparent glass cover makes it easy to see inside. There are no dividers in the lower drawer, thus you may keep larger articles there.

Item No. 021101

□用途: アクセサリーケース □素材: 桜皮、MDF、ウレタン塗装、ソーダガラス、フェルト □サイズ: 約W257×D193×H110mm
□重量: 約1800g □デザイン: 福岡商店
□Use: Accessories case □Materials: Wild cherry bark, MDF, Urethane lacquer, Glass, Felt □Size: W257×D193×H110mm
□Weight: 1800g □Design: TOMIOKA

Waraku accessories case

和らく アクセサリーケース



009065

3段引き出しにたっぷり収納できるアクセサリケース

引き出し部分に桜皮（山桜の樹皮）をあしらった、重厚なアクセサリケースです。お気に入りのアクセサリや小物の収納に最適です。引き出しには仕切りがないので、自由にご使用できます。

An accessory case with 3 drawers and ample space to hold various items

By applying cherry bark to the front of all 3 drawers, this accessory case gives off a sense of dignity. Best for keeping accessories and small articles. Because there are no dividers in the drawers, this case has a range of uses.

Item No. 009065

□用途: アクセサリーケース □素材: 桜皮、天然木、合板、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: 約W295×D200×H215mm □重量: 約2150g
□デザイン: 福岡商店
□Use: Accessories case □Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Plywood, MDF, Urethane lacquer □Size: W295×D200×H215mm
□Weight: 2150g □Design: TOMIOKA



SAKURA clock 桜クロック



032120

白磁に桜皮が映えて美しい モダンな掛け時計

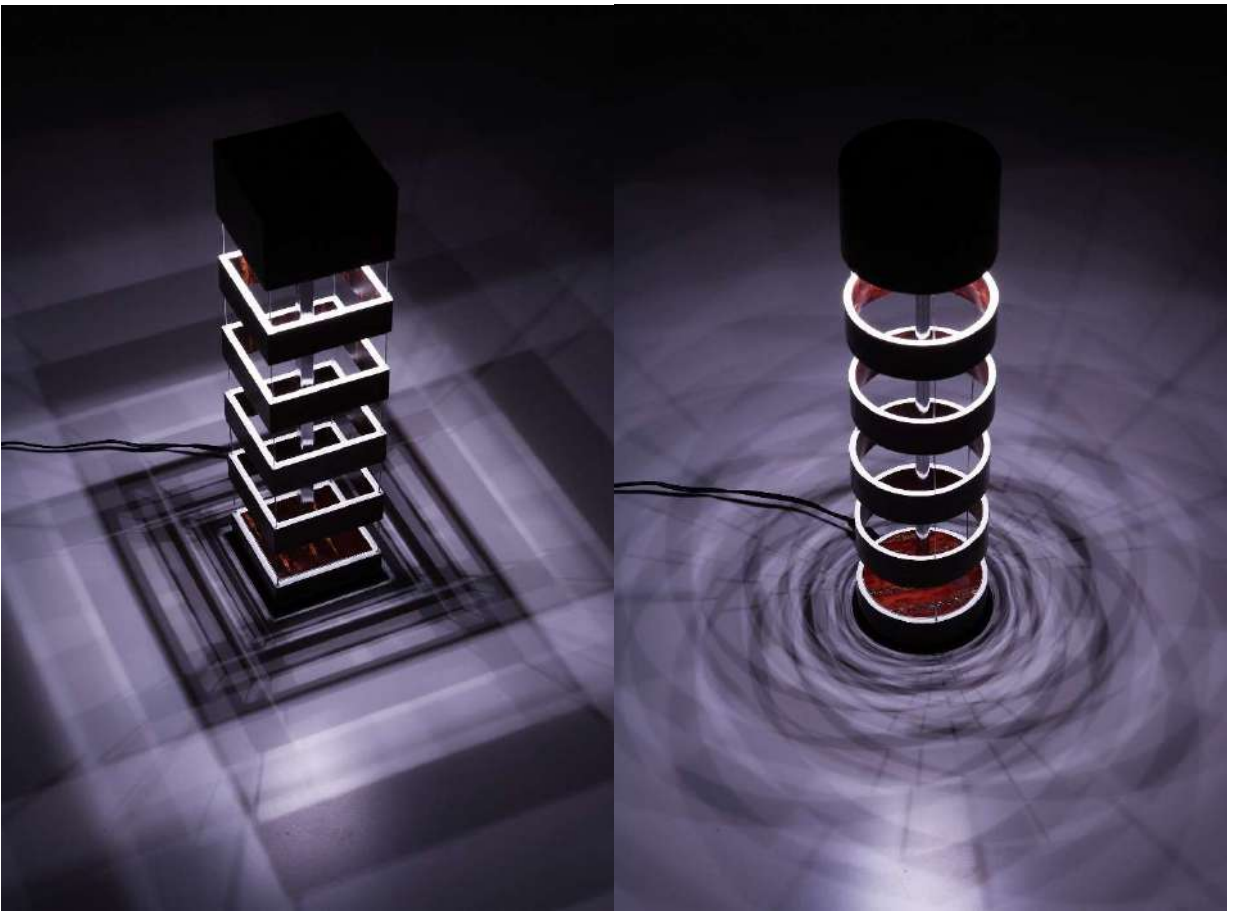
本体が透き通るような白磁、短針と長針の素材はスチールで、その針とインデックス部分に桜皮をあしらった掛け時計です。樺細工と美濃焼という2つの伝統工芸がコラボレートしており、モダンでありながら、やさしいぬくもりが感じられます。桜皮が貼られている針とインデックス部分が浮き上がっていることで立体感のある仕上がりになっており、白磁と桜皮との濃淡のコントラストとも相まって、独特な美しさを生み出しています。

A White Porcelain and Cherry Bark Wall Clock With a Beautiful, Modern Look

A wall clock with an almost transparent white porcelain body and steel hour and minute hands is designed with cherry bark arranged on all parts of the time indicators. This clock is a collaboration of cherry bark and Mino-yaki ceramic handicrafts, giving off a modern, yet warm look. All the hands and times are raised to give the clock a three-dimensional look. This clock has a unique beauty, with a distinguished contrast between the white porcelain and cherry bark.

Item No. 032120

□用途: 掛け時計 □素材: 磁器、桜皮、スチール □サイズ: 約φ217×H40mm □重量: 約600g □デザイン: 富岡商店 + YOnoBI
 □Use: Wall clock □Materials: Porcelain, Wild cherry bark, Steel □Size: φ217×H40mm □Weight: 600g
 □Design: TOMIOKA + YOnoBI



kabaju 樺重



032001



032002

光と影が幻想的な空間を生み出す LED間接照明

小さな重箱を縦に広げたようなこのプロダクトは、伝統工芸である樺細工と現代技術LEDの融合によって誕生した照明器具です。一番上のボックス内部に配置されたLEDから下向きに光が走り、その光と影は幾重にも重なり合って幻想的な空間を生み出します。温かみあ桜皮（山桜の樹皮）の質感とのコンビネーションによって、モダンでありながらも味わい深く、空間に不思議な存在感を与えてくれる照明となりました。

Indirect LED lighting that creates a fascinating interaction of light and shadows

This product is a lighting equipment that harmonizes traditional Kaba-zaiku and the contemporary technology of LED lighting. The LED light at top of the box shines downward, creating a fantastic display of multiple layers of shadows. The combination of the warm quality of the cherry bark and the LED light conveys the deep harmony of the traditional and the modern, and will add a distinct atmosphere to your space.

Item No. 角(Square)/032001 丸(Round)/032002

□用途: 間接照明 □素材: 角/桜皮、MDF、スチール、ウレタン塗装、LED 丸/桜皮、天然木、合板、スチール、ウレタン塗装、LED
 □サイズ: 角/約W80×D80×H325mm 丸/約ø83×H325mm □重量: 角/約610g 丸/約430g □デザイン: 橋本夕紀夫
 □Use: Lighting □Materials: Square/Wild cherry bark, MDF, Steel, Urethane lacquer, LED
 Circle/Wild cherry bark, Natural wood, Plywood, Steel, Urethane lacquer, LED □Size: Square/W80×D80×H325mm
 Circle/ø83×H325mm □Weight: Square/610g Circle/430g □Design: Yukio Hashimoto



stick スティック



032023

桜皮の“枝”が生ける花との 一体感を演出する一輪挿し

細長い円筒形の樺細工をT字型に組んだ、オブジェのような一輪挿しです。一見不安定に見えますが、内部にウエイトを仕込んでいるので安定して自立することができます。直線と直線のシンプルな構成にしたことで、花を生けたときに花の曲線美がより引き立つようにしました。桜皮（山桜の樹皮）はそれ自体が自然のものなので、生ける花との一体感を醸し出すこともできます。また何も生けていないときでも、まるで樺細工の彫刻作品のようなデザインに見えます。

A uniquely designed vase that projects a harmony of cherry-bark craft and flowers

This is a T-shaped vase for a flower, made by combining two tubes of Kaba-zaiku. Despite its unstable appearance, it has a weight inside of the vase, which allows it to stand steadily. When a flower is placed, you will see that the simple art of straight lines enhance the beauty of curvaceous flowers. Because the cherry bark itself is a natural product, it creates a harmony between the flower and the Kaba-zaiku. Even without placing a flower, this product can be used as a Kaba-zaiku sculpture.

Item No. 032023

- 用途: フラワーベース
- 素材: 桜皮、合板、ガラス管、鉛、ウレタン塗装
- サイズ: 約W120×D75×H200mm
- 重量: 約280g
- デザイン: 橋本夕紀夫
- Use: Flower vase
- Materials: Wild cherry bark, Plywood, glass tube, Lead, Urethane lacquer
- Size: W120×D75×H200mm
- Weight: 280g
- Design: Yukio Hashimoto



IN A WOOD

イン・ア・ウッド



042001



042002



まるで桜の木立の中に飾るような フォトフレーム

Lサイズの写真が入るフォトフレームです。大切な写真をモダンな樺細工のフォトフレームがより一層引き立てます。ブラック系は桜皮（山桜の樹皮）と黒檀、ブラウン系は桜皮とウォールナットをバランスよく配置し、いずれも中央に螺細細工をほどこしています。作品やシチュエーションによって縦横どちらでも使えるように、裏側に支え棒のための取り付け穴が4カ所空いています。

Photo frames that create a display as if in a cherry tree forest

Large size photos can be stored in this photo frame. The modern Kaba-zaiku (cherry bark craft) brings out the best of your precious photos. Cherry bark & ebony are used for the black designs, and cherry bark & walnut are used for the brown designs, creating a fine balance. Both products are decorated with Raden (inlaid mother-of-pearl) in the center. There are four holes on the back for different types of mounting (either sideways or lengthways).

Item No. ブラック×ブラウン(Black×Brown)/042001 ブラウン(Brown) 042002

□用途: フォトフレーム □素材: 合板、桜皮、天然木、螺鈿、和紙、MDF、ウレタン塗装、アクリル樹脂 □サイズ: 約150×190×13mm
 □重量: 約195g □デザイン: 平瀬尋士
 □Use: Photo frame □Materials: Plywood, Wild cherry bark, Natural wood, Raden(Mother of pearl), Japanese paper, MDF, Urethane lacquer, Acrylic resin □Size: 150×190×13mm □Weight: 195g □Design: Hiroshi Hirase

BRANCH

ブランチ



まるで桜の枝のような 存在感あるロングサイズの靴べら

持ち手部分に桜皮（山桜の樹皮）を巻いたけやき製靴べらと靴べらスタンドです。ロングサイズなので、使いやすいうえに存在感もあり、玄関に置けば空間のアクセントになります。牛革製の引っ掛け紐も付いているので、単独で壁などに取り付けることもできます。

A long-size shoehorn that gives the appearance of a real cherry branch

This set contains a shoehorn (with cherry bark grip) and its stand. The long handle makes it easy to use as well as creates a presence, making it a nice accent in your entrance hall. A cowhide loop on the handle allows the shoehorn to be hung.

Item No. スタンドセット(Shoehorn + Stand)/027058 単品(Shoehorn)/027072

用途: 靴べら 素材: 桜皮、天然木、ウレタン塗装 サイズ: 靴べら/約L700mm スタンド/約W120×D120×H168mm
重量: 靴べら/約190g スタンド/約490g デザイン: 富岡商店
Use: Shoehorn Materials: Wild cherry bark, Natural wood, Urethane lacquer Size: Shoehorn/L700mm
Stand/W120×D120×H168mm Weight: Shoehorn/190g Stand/490g Design: TOMIOKA

ZATAKU

ザタク



桜皮をふんだんに使った 重厚感あふれる座卓

桜皮（山桜の樹皮）は、古くは正倉院の御物や筆、弓、刀の鞘などに使われていました。その貴重な桜皮を贅沢に使った、重厚感あふれる日本の伝統的な座卓です。床座の空間では、天井が高く、部屋空間が広くゆったりと感じられます。表面にウレタン樹脂塗装をほどこしているため、汚れは濡れ布巾で拭くことができます。

A dignified low table crafted with a rich volume of precious cherry bark

From past to present, there have been various kinds of products that use cherry bark, from brushes to bows, katana sheaths, and even offerings to Shosoin. A rich volume of valuable cherry bark is used to make this low table. In Japanese-style living rooms with high ceilings, a wide and relaxing space is projected when combined with the table. The urethane lacquer surface makes it easy clean with a wet towel.

Item No. 4尺(M)/031012 5尺(L)/031011

用途: 座卓 素材: 桜皮、天然木、MDF、合板、ウレタン塗装 サイズ: 4尺/約W121×D91×H34cm 5尺/約W151.5×D91×H34cm
重量: 4尺/約20kg 5尺/約27kg デザイン: 富岡商店
Use: Table Materials: Wild cherry bark, Natural wood, MDF, Plywood, Urethane lacquer サイズ: M/W121×D91×H34cm
L/W151.5×D91×H34cm Weight: M/20kg L/27kg Design: TOMIOKA



032018



032019



032014



032015



032020



032021



032016



032017

KISS of kaba

キッス・オブ・カバ

自然素材が冷蔵庫に。
磁石を使った温もりある便利グッズ

冷蔵庫や収納ラックといった身の周りのスチール製のものであれば、どこにでも取り付けることができ、自然素材を身近に感じられる便利グッズです。底のあるタイプと底のないタイプの2種類があり、底のあるタイプには鍵やアクセサリー等の小物類を、また両方を組み合わせればペンや眼鏡等の大きめの物まで入れられ、工夫次第で様々な使い方ができます。無機質な壁に桜皮（山桜の樹皮）がくっついている姿はユーモラスで、ちょっと心が和みます。磁石の性質を素直に活かしたデザイン、より生活に溶け込む伝統工芸を目指しました。

A natural good stuck to a fridge
– This convenient case
with magnets adds warmth to the space

These containers stick on steel surfaces, such as fridges and metal shelves. It is available in two types– with bottoms or without. The ones with bottoms are for keys and accessories. The ones without can be combined to make deeper containers for glasses and pens. They bring a little piece of nature to inorganic surfaces. We utilized the nature of magnets and turned them into traditional crafts for everyday use.

Item No. S底なし-ブラウン(S-no base plate-Brown)/032018 S底なし-ホワイト(S-no base plate-White)/032020
S底あり-ブラウン(S-with base plate-Brown)/032019 S底あり-ホワイト(S-with base plate-White)/032021
M/底なし-ブラウン(M-no base plate-Brown)/032014 M/底なし-ホワイト(M-no base plate-White)/032016
M底あり-ブラウン(M-with base plate-Brown)/032015 M底あり-ホワイト(M-with base plate-White)/032017

□用途: 小物入れ □素材: 桜皮、磁石、塩化ビニル樹脂、天然木、MDF、ウレタン塗装 □サイズ: S/約φ50×H20mm M/約φ90×H20mm
□重量: S底なし/約10g S底あり/約15g M底なし/約30g M底あり/約40g □デザイン: 橋本夕紀夫
□Use: Magnetic container □Materials: Wild cherry bark, Magnet, PVC, Natural wood, MDF, Urethane lacquer □Size: S/φ50×H20mm
M/φ90×H20mm □Weight: S-no base plate/10g S-with base plate/15g M-no base plate/30g M-with base plate/40g
□Design: Yukio Hashimoto

樺細工製品のお手入れについて

全ての製品に共通する注意事項

直射日光下への放置、ストーブなど熱源の近くへの放置、湿気の多い場所への放置は、貼ってある桜皮の剥離の原因となり、製品の寿命を縮めますので避けてください。

茶筒、文具類

1. 製品全体に漆や樹脂類による保護加工をしていませんので、水気を避けるようお願いいたします。水分が付着した場合はすばやく乾いた布で拭き取ってください。

対象製品: makimaki、happa、BAND、Bird's Eye、Join、総皮茶筒無地、長型茶筒無地、平型茶筒無地、総皮茶筒桜、総皮茶筒チラシ、総皮細型茶筒チラシ、総皮茶筒ボカシ、総皮茶筒天地面取色出し、総皮茶筒二本帯色出し、胴盛茶筒無地、胴盛茶筒チラシ、総皮茶筒茶箕セット、平型茶筒茶箕セット、茶箕なすび、茶箕木の葉、茶箕ひょうたん無地、茶箕ひょうたん桜、kapa、樺の斜塔、AGING無地、AGINGチラシ、cherry pieces、Expression、Uペンスタンド、春秋ペンスタンド、春秋卓上ラック、桜桐小箱、春秋フリーケース、和らくコレクション ケース、和らくアクセサリケース、IN A WOOD、樺重、KISS of kaba

2. 色出し(桜皮が赤い色をしている)している製品の場合、手から油分が付着することにより徐々に光沢がなくなってきます。その場合、乾いた柔らかい布で軽くこすると光沢が回復します。固い布でこすったり、柔らかい布でも強くこすると、桜皮の表面に傷が付いたり、接合面が剥離する恐れがあります。乾いた布でこすっても光沢が回復しない場合は、白木たんす用のワックスを少量塗り付け、ワックスが乾いたら乾燥した布で拭き取ってください。通常、年1回程度で十分です。

対象製品: makimaki、happa、BAND、Join、総皮茶筒無地、長型茶筒無地、平型茶筒無地、総皮茶筒桜、総皮茶筒ボカシ、総皮茶筒天地面取色出し、総皮茶筒二本帯色出し、胴盛茶筒無地、総皮茶筒茶箕セット、平型茶筒茶箕セット、AGING無地、Expression

3. チラシ皮(木の樹皮のような桜皮)製品の場合も同様ですが、桜皮に布地が引っ掛かり、ささくれる場合があります。やさしく取り扱ってくださるよう、お願いいたします。

対象製品: 総皮茶筒チラシ、総皮細型茶筒チラシ、胴盛茶筒チラシ、AGINGチラシ



トレイ、プレート類

表面を樹脂、ラッカー、漆などで保護加工しているため水洗いしても大丈夫です。通常は軽く水で洗い流すだけで十分ですが、汚れがひどい場合には食器と同様に中性洗剤で洗った後、水で洗い流してください。いずれの場合も、水洗いした後は水分を拭き取りよく乾燥させてください。桜皮の貼り物ですので、漬け置き洗いは絶対に避けてください。貼ってある桜皮が剥離するなど製品の寿命を縮めます。

対象製品: FUTAOKI、ツナグシリーズ、kasanegasane、KAIKA、Trick tray、Brilliant tray、RIM、Round AKITA、桜桐卓上トレイ、紅桜おもてなし盆、長方形盆、十六角盆亀甲、SLIDER、Trick plate、Brilliant plate、紅桜角盛器、隅折盛皿、ダイヤ鉢内朱、Trick small box、Brilliant small box、NEAT、桜桐ペンスタンド、桜寄木ドキュメントケース、桜桐ペンボックス、stick、ZATAKU、BRANCH、樺細工オーダーネームプレート

How to take care of your Kaba-zaiku product

Please follow the instructions below when you take care of Kaba-zaiku products.
Keeping these instructions helps extend the life of your Kaba-zaiku.

Guidelines for all products

Failure to follow these guidelines may result in the Kaba-zaiku's bark to peel off, damaging the products.

- Do not leave exposed to sunlight for long period of time.
- Do not store in humid places. Do not leave near heat sources such as heaters.

Guidelines for things such as tea caddies and stationery related items

1. Because these products have no form of waterproofing (lacquer, resin, etc.), avoid exposing them to moisture. In the case that they are exposed, immediately wipe the moisture off with a dry cloth.

For: Tea caddy "makimaki", Tea caddy "happa", Tea caddy "BAND", Tea caddy "Bird' Eye", Tea caddy "Join", Tea caddy "Sokawa", Tea caddy "Nagagata", Tea caddy "Hiragata", Tea caddy "Sakura", Tea caddy "Sokawa chirashi", Tea caddy "Hosogata chirashi", Tea caddy "Bokashi", Tea caddy "Tenchimentori", Tea caddy "Nihonobi", Tea caddy "Doumori", Tea caddy "Doumori chirashi", Tea caddy set "Sokawa", Tea caddy set "Hiragata", Tea scoop "Nasubi", Tea scoop "Konoha", Tea scoop "Hyotan", Tea scoop "Hyotan sakura", Container "kapa", Seasoning container "kaba no shato", Card case "AGING Muji", Card case "AGING Chirashi", Ball-point pen "cherry pieces", Pen case "Expression", Pen stand "U", Pen stand "Shunju", Desk rack "Shunju", Small box "Sakurakiri", Accessory case "Shunju", Collection case "Waraku", Accessory case "Waraku", Photo frame "IN A WOOD", Lighting "kabaju", Magnetic container "KISS of kaba

2. Polished products may lose their glossy finish over time due to bodily oils left from touching and exposure to light. To maintain the finish, firmly scrub the product with a soft, dry cloth or lightly scrub with a dry, rough one. If the finish still not returning to its original state, apply a light amount of wax (used for plain wood furniture), let dry and settle, then wipe clean with a dry cloth. This should be done about once a year.

For: Tea caddy "makimaki", Tea caddy "happa", Tea caddy "BAND", Tea caddy "Join", Tea caddy "Sokawa", Tea caddy "Nagagata", Tea caddy "Hiragata", Tea caddy "Sakura", Tea caddy "Bokashi", Tea caddy "Tenchimentori", Tea caddy "Nihonobi", Tea caddy "Doumori", Tea caddy set "Sokawa", Tea caddy set "Hiragata", Card case "AGING Muji", Pen case "Expression".

3. Products that have a rough surface should be taken care of like in the steps above, but if treated roughly, they may crack and split finely. Always be sure to clean and use them gently.

For: Tea caddy "Sokawa chirashi", Tea caddy "Hosogata chirashi", Tea caddy "Doumori chirashi", Card case "AGING Chirashi"

Guidelines for things such as trays and plates

Because these products are coated in a lacquer finish to protect the bark, it is OK to wash them, but do not use when washing. If the product is so dirty that water alone cannot remove it, use a neutral pH detergent to remove the stains, but rinse with plenty of water. In either circumstance, be sure to dry the product immediately after washing. Also, do not immerse the Kaba-zaiku in water. The bark is only glued onto the product, so it will peel off if soaked.

For: Teapot plate "FUTAOKI", Tsunagu series, Tray "kasanegasane", Tray "KAIKA", Tray "Trick", Tray "Brilliant", Tray "RIM", Tray "Round AKITA", Tray "Sakurakiri", Tray "Benizakura", Tray "Rectangle", Tray "Kikko", Plate "SLIDER", Plate "Trick", Plate "Brilliant", Plate "Benizakura", Plate "Sumiori", Bowl "Diamond", Container "Trick", Container "Brilliant", Cutlery case "NEAT", Pen stand "Sakurakiri", Document case "Sakurayosegi", Pen box "Sakurakiri", Flower vase "stick", Low table "ZATAKU", Shoehorn "BRANCH", Nameplate of Kaba-zaiku.

Tomioka's crafts gallery

富岡商店 樺細工工芸ギャラリー



秋田県大仙市の営業本部隣りに、富岡商店樺細工(桜皮細工)工芸ギャラリーがあります。取扱商品の中から厳選した商品を展示しておりますので 秋田観光の際にはぜひお立ち寄りください。
Beside the factory, there is a gallery that exhibits the selected Kaba-zaiku masterpieces from Tomioka's products. When you come to Akita to sight, please have a look at our shop along the way.

〒014-0202 秋田県大仙市上鶯野字熊野71番地3

Tel: 0187-56-3239

71-3, Aza-Kumano, Kami-Uguisuno, Daisen City, Akita, 014-0202, Japan

“Kazuki Arts & Crafts” shop

直営店「アート&クラフト 香月」



富岡商店の直営店が「アート&クラフト 香月」です。“桜に月”の幽玄な様を「香月」と言います。その美意識は日本人が昔からもっている普遍的なもので、香月ではこの文化を角館から発信したいと考えています。香月コレクションでは、樺細工をはじめ「心が豊かになる暮らしの道具」をご紹介します。

This is Tomioka's Arts&Crafts shop, Kazuki. The name “Kazuki” comes from the atmosphere of the hidden beauty found with blooming sakura in the moonlight. Japan has universally understood this sense of beauty since ancient times, but at Kazuki we try to share these cultural concepts with others. Kazuki's collection not only contains Kaba-zaiku, but also features items that create a “lifestyle that leaves the heart overflowing”.

〒014-0325 秋田県仙北市角館町東勝楽丁2番地2

Tel: 0187-54-1565 <http://ac-kazuki.jp/>

2-2, Higashi-Katsuraku-cho, Kakunodate-machi, Senboku City, Akita, 014-0325, Japan

<http://ac-kazuki.jp/>



商号	有限会社 富岡商店
設立年月日	1975年（昭和50）12月11日
代表者	代表取締役 富岡 浩樹
本店所在地	〒014-0325 秋田県仙北市角館町東勝楽丁2番地2
ホームページ	http://tomioka-shoten.co.jp/
Trade Name	TOMIOKA SHOTEN CO., LTD.
Date of establishment	December 11, 1975
Representative	Koki Tomioka
Main office location	2-2, Higashi-Katsuraku-cho, Kakunodate-machi, Senboku City, Akita 014-0325, Japan
URL	http://tomioka-shoten.co.jp/en/

【問い合わせ先】

富岡商店 営業本部

〒014-0202 秋田県大仙市上鶯野字熊野71-3

Tel: 0187-56-3239 Fax: 0187-56-3826

e-mail: info@tomioka-shoten.co.jp

【Inquiry】

TOMIOKA SHOTEN CO., LTD. Sales Office

71-3, Aza-Kumano, Kami-Uguisuno, Daisen City, Akita 014-0202, Japan

e-mail: kaba@tomioka-shoten.co.jp



みちのくの小京都、 角館

秋田県・角館の今に続く町並みをつくったのは芦名(あしな)氏で、江戸時代のはじめ1620年(元和6年)のことでした。その後は佐竹北家の城下町として栄えました。

玉川と桧木内川に沿いに市街地が拓け、三方が山々に囲まれたこの町は、歴史ある武家屋敷と桜並木が美しい、まさに「みちのくの小京都」と呼ぶにふさわしい風情を漂わせた観光名所です。町は「火除(ひよけ)」と呼ばれる広場を中心に、北側は武家屋敷が建ち並ぶ「内町(うちまち)」、南側は町人や商人が住む「外町(とまち)」に区分されました。

武家屋敷が立ち並ぶ通りは、現在も江戸時代末期時の屋敷割や、母屋・門・蔵の屋敷構え、枡型など武家町の特徴をよく残しています。この武家屋敷群の表通りは、国の重要伝統的建造物群保存地区の指定を受けており、文化財として保護されています。

「外町(とまち)」は、武家屋敷が立ち並ぶ「内町(うちまち)」とは対照的に、びっしりと商家などの町並みが続き、こちらも歴史を感じさせます。古い建物や土蔵も数多く残り、現代もこの空間を大切にしながら、店舗やレストランなどに活かされています。



Kakunodate – the Little Kyoto –

Kakunodate is an old castle town located on the northern part of the Senboku Plain. Located along the banks of the Tamagawa and Hinokinaigawa Rivers and cradled on three sides by mountains, this town is known both for its historic samurai mansions and the beautiful blossoming cherry trees that line the streets. Popular with tourists from all over the world, it has an atmosphere truly appropriate to its nickname of “the Little Kyoto”.

The town layout we know today was established in 1620 by the Ashina family. With a plaza known as ‘the firebreak’ at its center, the town was divided into northern and southern sections. To the north, named the Uchimachi or Inner Town, the samurai built their houses. Townsfolk and merchants lived in the Tomachi or Outer Town, to the south.

In the 400-odd years since it was established, this town layout has remained essentially unchanged. The Inner Town continues to be a district of samurai mansions side-by-side, their black fences draped about by weeping cherry trees. Japan has designated the street these mansions face as a Historically Significant Traditional Buildings Presevation Area, and they are protected as cultural artifacts.

The Outer Town, in stark contrast to the stately elegance of the Inner Town, is a bustling merchant house district, but the sense of history remains. Many old buildings and storehouses remain to this day, and the townsfolk treasure these spaces even as they used them as shops and restaurants.





TOMIOKA